

Automatische Wasmachine

Model: HWM-TL7012C++



- Automatische wasmachine
- Laadcapaciteit: 7 kg
- Energieklasse: C

HEINNER

1. INLEIDING

Lees de instructies zorgvuldig en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

Deze handleiding is bedoeld om alle noodzakelijke instructies te geven met betrekking tot de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat. Om het apparaat correct en veilig te gebruiken, dient u deze handleiding zorgvuldig te lezen vóór installatie en gebruik.

2. AUTOMATISCHE WASMACHINE

- **Automatische wasmachine**
- **Gebruikershandleiding**
- **Garantiecertificaat**

3. INHOUD VAN UW VERPAKKING

ALGEMEEN

Lees de volgende veiligheidsinformatie zorgvuldig en volg deze strikt op om het risico op brand of explosie, elektrische schokken en om materiële schade, persoonlijk letsel of verlies van leven te voorkomen. Het niet opvolgen van deze instructies maakt de garantie ongeldig.

- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan zodat zij niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 jaar en jonger moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden of voortdurend onder toezicht staan.
- Dieren en kinderen kunnen in de machine klimmen. Controleer de machine vóór elke werking.
- Klim of zit niet op het apparaat.
- Alle wasmiddelen en aanvullende stoffen moeten op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
- Installeer de machine niet op een tapijtvloer. Het blokkeren van de openingen door tapijt kan schade aan de machine veroorzaken.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht om aantasting van plastic en rubberen onderdelen te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omgevingen of ruimtes met explosieve of bijtende gassen. In geval van waterlekkage of waterspatten het apparaat in de open lucht laten drogen.
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met scharnieren aan de tegenovergestelde zijde van die van de wasmachine.

- Gebruik de machine niet in ruimtes met een temperatuur lager dan 5°C. Dit kan schade aan onderdelen veroorzaken. Indien dit onvermijdelijk is, zorg er dan voor dat het water na elk gebruik volledig uit het apparaat wordt afgetapt om schade door vorst te voorkomen.
- Gebruik nooit brandbare sprays of stoffen in de directe nabijheid van het apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Als de machine beschadigd is, mag deze niet worden gebruikt toezij deze is gerepareerd door de fabrikant, zijn servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Gevaar voor elektrische schokken!

INSTALLATIE

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbouten voordat u het apparaat gebruikt. Anders kan er ernstige schade ontstaan.
- Dit apparaat is uitgerust met een enkele inlaatklep en kan alleen worden aangesloten op de koudwatertoevoer.
- De netstekker moet na installatie toegankelijk blijven.
- Voordat u kleding voor de eerste keer wast, moet het product één keer volledig worden gebruikt door alle programma's heen, zonder kleding in de trommel.
- Voordat u de wasmachine gebruikt, moet het product worden gekalibreerd.
- Plaats geen buitensporig zware voorwerpen op het apparaat, zoals waterreservoirs of verwarmingsapparaten.
- De nieuwe slangensets die bij het apparaat worden geleverd, moeten worden gebruikt; oude slangensets mogen niet opnieuw worden gebruikt.
- Maximale waterinlaatdruk: 1 MPa. Minimale waterinlaatdruk: 0,1 MPa.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet bekneld raakt door de machine, want dit kan schade veroorzaken.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact dat is beveiligd met een zekering volgens de waarden in de tabel "Technische specificaties". De aarding moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Zorg ervoor dat de machine wordt geïnstalleerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

WAARSCHUWING!

- Gebruik geen meervoudige stekkers of verlengsnoeren.
- Het apparaat mag geen externe schakelaar, zoals een timer, hebben of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact als er brandbaar gas in de omgeving aanwezig is.
- Trek nooit de stekker uit het stopcontact met natte handen.
- Trek altijd aan de stekker, niet aan de kabel.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.

WATERAANSLUITINGEN

- Controleer de aansluitingen van de waterinvoerslangen, de waterkranen en de afvoerslang op mogelijke problemen als gevolg van veranderingen in de waterdruk. Als de aansluitingen losraken of lekken, sluit dan de watertoevoer en laat dit repareren. Gebruik het apparaat niet voordat de leidingen en slangen op de juiste manier door gekwalificeerd personeel zijn geïnstalleerd.
- De glazen deur kan tijdens het gebruik zeer heet worden. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de machine terwijl deze in werking is.

- De aan- en afvoerslangen moeten veilig worden geïnstalleerd en onbeschadigd blijven. Anders kan er waterlek ontstaan.
- Verwijder het filter van de afvoerpomp niet zolang er nog water in het apparaat aanwezig is. Grote hoeveelheden water kunnen eruit stromen, en er bestaat risico op verbranding door heet water.

BEDIENING EN ONDERHOUD

- Gebruik nooit brandbare, explosieve of giftige oplosmiddelen. Gebruik geen benzine, alcohol enz. als wasmiddel. Kies alleen wasmiddelen die geschikt zijn voor machinaal wassen.
- Zorg ervoor dat alle zakken leeg zijn. Scherpe en harde voorwerpen zoals munten, broches, spijkers, schroeven, stenen enz. kunnen ernstige schade aan deze machine veroorzaken.
- Verwijder alle voorwerpen zoals aanstekers en lucifers uit de zakken voordat u het apparaat gebruikt.
- Spoel artikelen die met de hand zijn gewassen grondig uit.
- Artikelen die bevuild zijn met stoffen zoals bakolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was of wasverwijderaars moeten op hoge temperatuur worden gewassen met extra wasmiddel voordat ze in het apparaat worden gedroogd.
- Artikelen met schuimrubber (latexschuim), badmutsen, waterdichte textielsoorten, artikelen met rubberen achterkant en kleding of kussens met schuimrubbervulling mogen niet in de machine worden gedroogd.
- Wasverzachters of vergelijkbare producten mogen alleen worden gebruikt volgens de instructies op de verpakking.
- Probeer de deur nooit met kracht te openen. De deur wordt kort na het einde van een cyclus automatisch ontgrendeld.
- Sluit de deur niet met overmatige kracht. Als het moeilijk is om de deur te sluiten, controleer dan of de kleding juist is geplaatst en goed verdeeld.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en sluit de watertoevoer af vóór reiniging, onderhoud en na elk gebruik.
- Giet nooit water over het apparaat om het schoon te maken. Gevaar voor elektrische schokken!
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen. De producent is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door tussenkomst van niet-geautoriseerde personen.

TRANSPORT

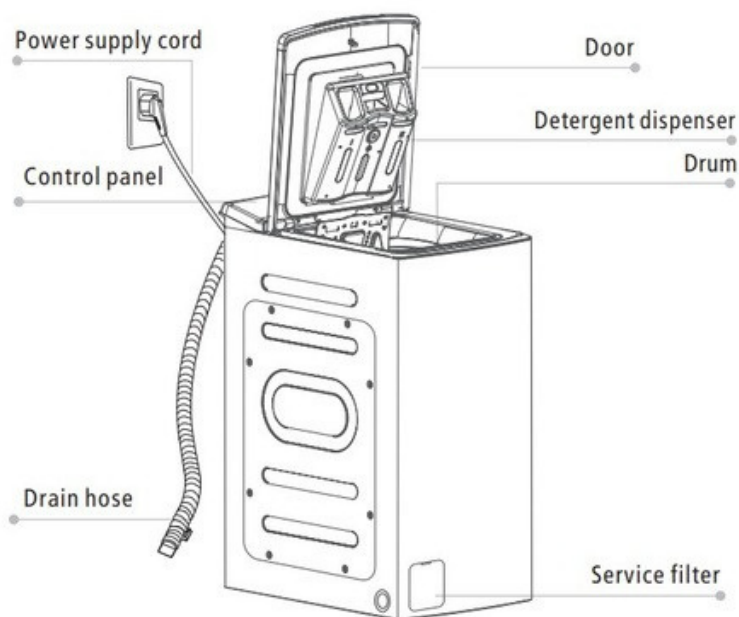
- Voor transport:
 - De transportbouten moeten door een gespecialiseerd persoon opnieuw in de machine worden geplaatst.
 - Opgeschoopt water moet uit de machine worden afgetapt.
- Dit apparaat is zwaar.
- Vervoer het met zorg.
- Til de machine nooit op aan uitstekende delen.
- De deur van de machine mag niet als handvat worden gebruikt.

BEOOGD GEBRUIK

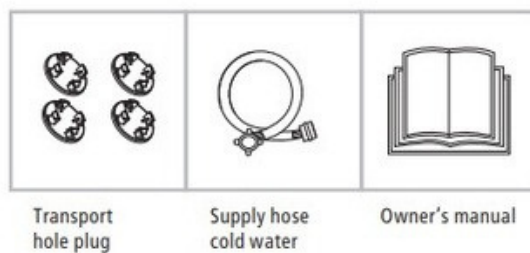
Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor textiel in hoeveelheden die geschikt zijn voor machinaal wassen en drogen. Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor inbouwgebruik. Gebruik het apparaat alleen volgens deze instructies. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel die daaruit kunnen voortvloeien.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Boerderijen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen van residentieel type.
 - Bed & breakfast-omgevingen.
 - Gemeenschappelijke ruimten in flatgebouwen of wasserettes.

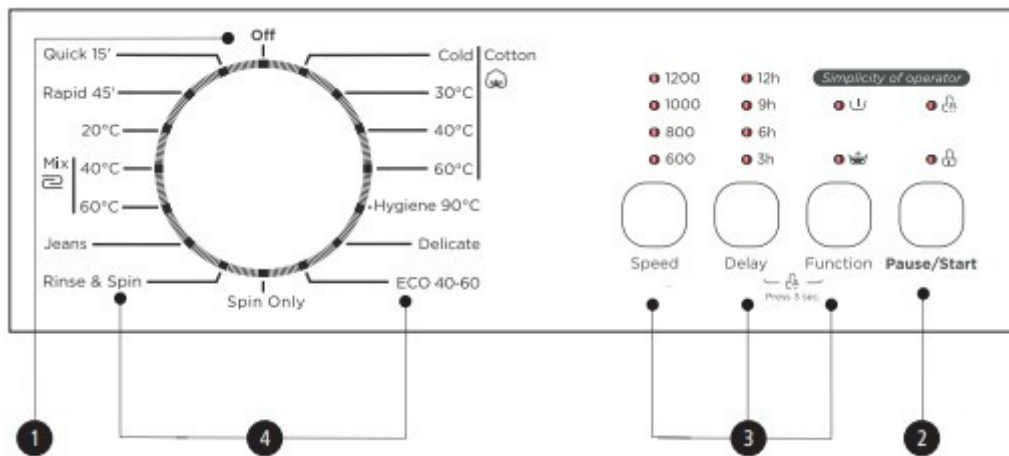
4. PRODUCTBESCHRIJVING



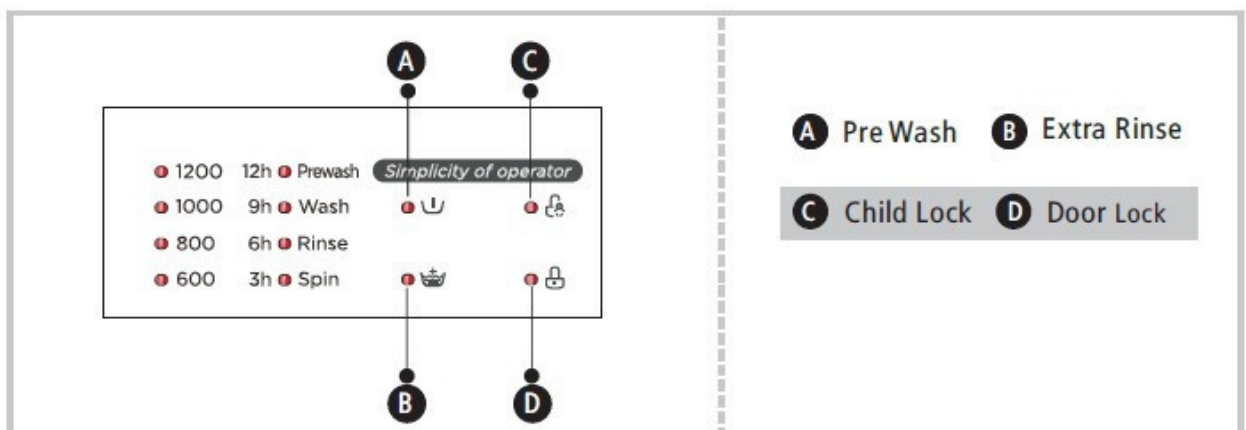
Accessoires



5. BEDIENINGSPANEEL



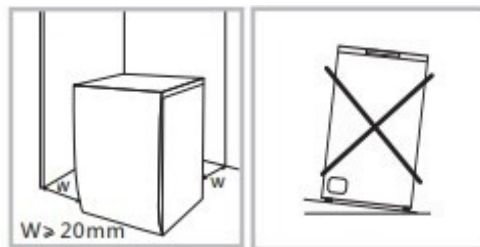
1. Stroom
Het product is aan/uit.
2. Start/Pauze
Druk op de knop om de wascyclus te starten of te pauzeren.
3. Optie
Hiermee kunt u een extra functie selecteren; het lampje gaat branden wanneer deze is geselecteerd.
4. Programma's
Beschikbaar afhankelijk van het type wasgoed.



6. INSTALLATIE

Installatiegebied

- Stabiliteit is belangrijk om te voorkomen dat het apparaat gaat verschuiven!
- Zorg ervoor dat het apparaat niet op het netsnoer staat.
- Voordat u de machine installeert, dient een locatie te worden gekozen met de volgende kenmerken:
 1. Stevige, droge en vlakke ondergrond
 2. Vermijd direct zonlicht
 3. Voldoende ventilatie
 4. Kamertemperatuur boven 0°C
 5. Houd voldoende afstand van warmtebronnen zoals kolen- of gasverwarming.



Het uitpakken van de wasmachine

- Verpakkingsmateriaal (zoals folie, piepschuim) kan gevaarlijk zijn voor kinderen.
- Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
 1. Verwijder de kartonnen doos en de piepschuimverpakking.
 2. Til de wasmachine op en verwijder de onderverpakking. Zorg ervoor dat het kleine driehoekige schuim samen met de onderste verpakking wordt verwijderd.
 3. Als dit niet het geval is, leg het apparaat op de zijkant en verwijder het kleine schuim handmatig van de onderkant van het apparaat.
 4. Verwijder de tape waarmee het netsnoer en de afvoerslang zijn vastgezet.
 5. Verwijder de toevoerslang uit de trommel. Zorg ervoor dat het kleine driehoekige schuimstuk ook wordt verwijderd.

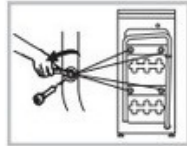


Verwijder de transportbouten.

- U moet de transportbouten aan de achterkant verwijderen voordat u het apparaat gebruikt.
- U hebt de transportbouten opnieuw nodig als u het apparaat verplaatst, dus bewaar ze op een veilige plaats.

Volg de onderstaande stappen om de bouten te verwijderen:

1. Draai de 4 bouten los met een steeksleutel en verwijder ze vervolgens.
2. Sluit de openingen af met de bijgeleverde afdekdoppen.
3. Bewaar de transportbouten zorgvuldig voor toekomstig gebruik.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.



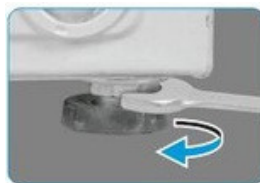
Close the holes using the cover caps.

Het waterpas zetten van de wasmachine

- De borgmoeren op alle vier de poten moeten stevig tegen de behuizing worden aangedraaid.

1. Draai de borgmoer los.
2. Draai de poot totdat deze de vloer raakt.
3. Stel de poten af en draai de borgmoeren vast met een steeksleutel.

Zorg ervoor dat de machine waterpas en stabiel staat.



Sluit de watertoevoerslang aan!

Om lekkage of waterschade te voorkomen, volg de onderstaande instructies:

- Knik, plet of wijzig de watertoevoerslang niet.
- Sluit de slang met de hand aan, gebruik geen gereedschap.
- Controleer of de aansluitingen goed vastzitten.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.

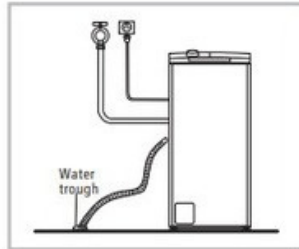


Afvoerslang

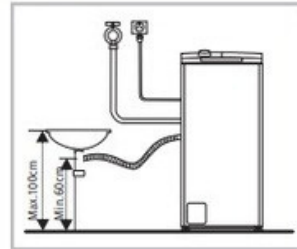
- Plaats de afvoerslang op de juiste manier, anders kaner waterschade ontstaan door lekkage.
- Knik of rek de afvoerslang niet uit.

Er zijn twee manieren om het uiteinde van de afvoerslang te plaatsen:

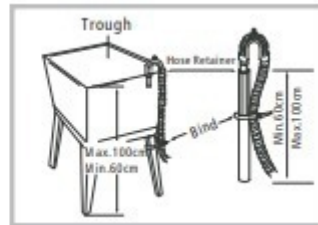
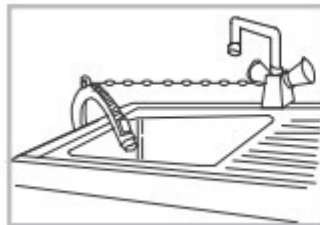
1. Put it into the water trough.



2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.



- Als de machine een houder voor de afvoerslang heeft, installeer deze dan zoals hieronder weergegeven.



- Bevestig de afvoerslang stevig met een touw tijdens de installatie.
- Als de afvoerslang te lang is, forceer deze dan niet in de wasmachine, want dit kan abnormale geluiden veroorzaken.

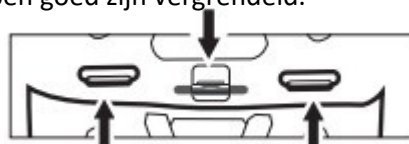
7. BEDIENING

- Controleer vóór het wassen of de wasmachine correct is geïnstalleerd.
 - Uw apparaat is grondig gecontroleerd voordat het de fabriek heeft verlaten.
- Om eventueel restwater te verwijderen en mogelijke geuren te neutraliseren, wordt aanbevolen het apparaat te reinigen vóór het eerste gebruik.

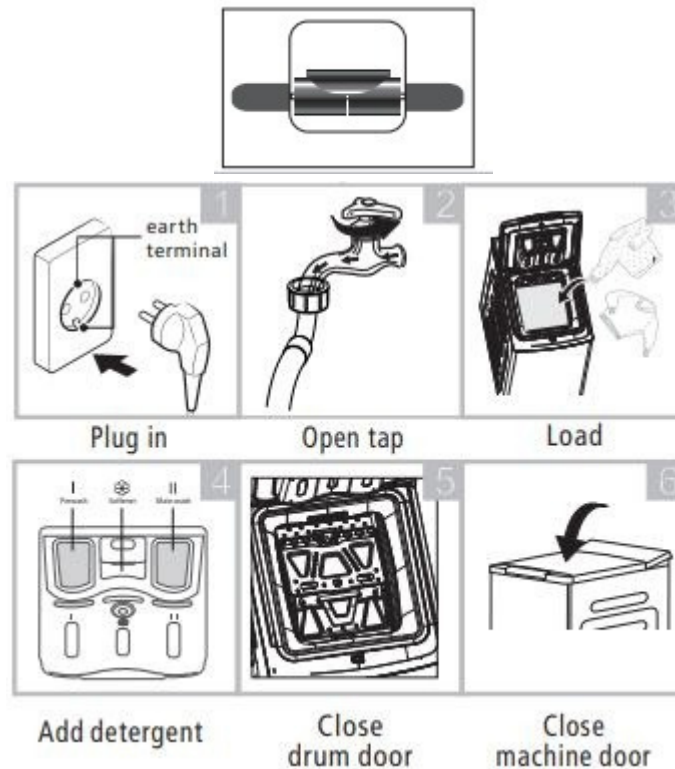
Start hiervoor het Katoen-programma op 60°C zonder wasgoed en zonder wasmiddel.

Vóór het wassen

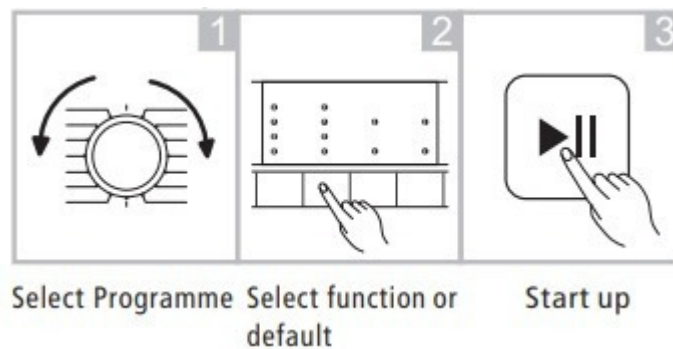
- Het wasmiddel moet worden toegevoegd in "vak I" nadat u de voorwasoptie hebt geselecteerd (voor machines met deze functie).
- Zorg ervoor dat de trommelkleppen goed zijn vergrendeld.



- Alle metalen haken moeten correct worden vastgehaakt aan de achterste trommelklep.
- Controleer vóór elke wasbeurt de roller; deze moet soepel kunnen draaien.



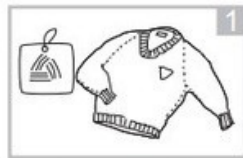
Wassen en na het wassen



Aan het einde van het wasprogramma zullen de lampjes “Einde” en “Deur” knipperen.

Voor elke wasbeurt

- De omgevingstemperatuur van de wasmachine moet tussen 5°C en 40°C liggen. Als het apparaat wordt gebruikt bij temperaturen onder 0°C, kunnen het inlaatventiel en het afvoersysteem worden beschadigd. Als de machine onder vriesomstandigheden is geïnstalleerd, moet deze eerst naar een ruimte met normale kamertemperatuur worden verplaatst, zodat de watertoevoerslang en afvoerslang kunnen ontdooien vóór gebruik.
- Controleer vóór het wassen altijd de waslabels van uw kleding en de instructies voor het gebruik van wasmiddel. Gebruik een niet-schuimend of weinig-schuimend wasmiddel dat geschikt is voor machinaal wassen, en doseer dit correct.



Check the care label



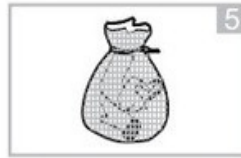
Sort laundry according to color and textile type



Take all items out of the pockets



Tie together long textile strips and belts, close zips and button



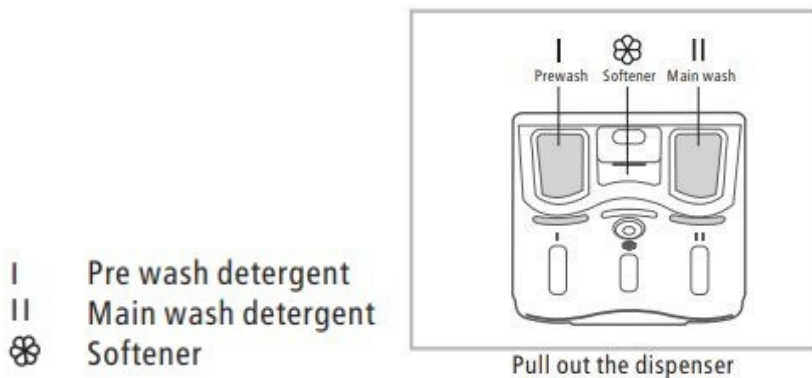
Put small items into a laundry bag



Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out

- Was of droog geen artikelen die zijn gereinigd, gewassen, geweekt of gedept met brandbare of explosieve stoffen zoals was, olie, verf, benzine, alcohol, kerosine of andere ontvlambare materialen.
- Het wassen van slechts één kledingstuk kan gemakkelijk een grote onbalans veroorzaken en een alarm activeren. Daarom wordt aangeraden één of twee extra kledingstukken toe te voegen, zodat het centrifugeren soepel kan verlopen.

Wasmiddelbakje



- I Pre wash detergent
- II Main wash detergent
- ☼ Softener

Pull out the dispenser

- Wasmiddel hoeft alleen te worden toegevoegd in “vak I” nadat voorwas is geselecteerd bij machines met deze functie.
- Overschrijd het “MAX”-niveau niet bij het vullen van wasmiddel, toevoegingen of wasverzachter.

Programme	I	II	☼	Programme	I	II	☼
Cotton Cold	○	●	○	Rinse & Spin			○
Cotton 30°C	○	●	○	Jeans	○	●	○
Cotton 40°C	○	●	○	Mix 40°C	○	●	○
Cotton 60°C	○	●	○	Mix 60°C	○	●	○
Hygiene 90°C	○	●	○	20°C	○	●	○
Delicate		●	○	Rapid 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Quick 15'		●	○
Spin Only							

● Means must ○ Means optional

Aanbevolen Wasmiddel

Aanbevolen wasmiddel	Wasprogramma's	Wastemperatuur	Soort wasgoed en textiel
Sterk wasmiddel met bleekmiddelen en optische witmakers	Katoen, Mix	30/40/60	Witte was van kookbestendig katoen of linnen
Kleurwasmiddel zonder bleekmiddel en optische witmakers	Katoen, Mix	Cold/30/40	Bonte was van katoen of linnen
Kleur- of mild wasmiddel zonder optische witmakers	Fijnwas	20	Bonte was van onderhoudsvriendelijke vezels of synthetische materialen
Mild wasmiddel	Fijnwas	20	Fijne textielen, zijde, viscose

- Klonterend of stroperig wasmiddel of toevoeging kan eerst met wat water worden verdund voordat het in het wasmiddelbakje wordt gegoten, om te voorkomen dat de inlaat verstopt raakt en er wateroverloop ontstaat.
- Kies het geschikte type wasmiddel om maximale wasprestaties te behalen en het water- en energieverbruik te minimaliseren.
- Voor het beste reinigingsresultaat is een juiste dosering van het wasmiddel belangrijk.
- Gebruik een verminderde hoeveelheid wasmiddel als de trommel niet volledig is gevuld.
- Pas altijd de hoeveelheid wasmiddel aan op de waterhardheid; bij zacht kraanwater gebruikt u minder wasmiddel.
- Doseer afhankelijk van hoe vuil uw was is; minder vuile kleding vereist minder wasmiddel.
- Zeer geconcentreerd (compact) wasmiddel vereist een bijzonder nauwkeurige dosering.












Symptomen van te veel wasmiddel:








- Sterke schuimvorming
- Slecht was- en spoelresultaat





Symptomen van te weinig wasmiddel:

- Wasgoed wordt grijs
- Ophoping van kalkaanslag op de trommel, het verwarmingselement en/of het wasgoed

Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in hours and minutes	Energy consumption in kWh/operalling cycle	Water consumption in liter/operalling cycle	Highest temperature °C ⁽¹⁾	Residual moisture in % /spin speed ⁽²⁾
Quick 15'	2.0	cold	0:15	0.035	33	cold	70%/800
20°C	3.5	20	1:01	0.236	43	20	70%/800
Cotton	7.0	60	2:45	1.385	65	60	53%/1200
Delicate	2.0	30	0:49	0.275	33	30	70%/800
Mix	7.0	40	1:20	0.742	65	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	-	3:28	0.851	53	37	53.9%/1200
	3.5	-	2:42	0.550	43	31	53.9%/1200
	2.0	-	2:42	0.329	35	25	53.9%/1200

Cotton	
Wastemperatuur	Cold
Maximale hoeveelheid wasgoed	7.0 kg
Selectie van centrifugesnelheid (rpm)	800
Aanvullende functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	02:20
Soort wasgoed / beschrijvingen	Stevige textielen, hittebestendige textielen van katoen of linnen.
Cotton 30°C	
Wastemperatuur	30°C
Maximale hoeveelheid wasgoed	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	02:30
Soort wasgoed / beschrijvingen	Stevige textielsoorten, hittebestendig textiel van katoen of linnen.
Cotton 40°C	
Wastemperatuur	40°C
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Aanvullende functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	02:40
Type wasgoed / beschrijvingen	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Cotton 60°C	
Wastemperatuur	60°C
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	02:45
Soort wasgoed / beschrijvingen	Stevige textielen, hittebestendig textiel van katoen of linnen.
Hygiene 90°C	
Wastemperatuur	90°C
Maximale waslading	3.5 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Aanvullende functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	02:36
Soort wasgoed / beschrijvingen	De wasmachine kan sommige bacteriën doden en een hygiënisch effect bereiken. hygiene effect.
Delicate	
Wastemperatuur	30°C
Maximale waslading	2.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay, 
Standaard programmaduur (min)	00:50
Soort wasgoed / beschrijvingen	Voor fijne, wasbare textielsoorten, bijvoorbeeld van zijde, satijn, synthetische vezels of gemengde stoffen.

ECO 40-60	
Wastemperatuur	-
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	-
Extra functies	Delay,
Standaard programmaduur (min)	03:28
Soort wasgoed / beschrijvingen	Standaard 40°C, niet selecteerbaar, geschikt voor het wassen van wasgoed bij ongeveer 40°C-60°C.
Spin Only	
Wastemperatuur	-
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay,
Standaard programmaduur (min)	00:12
Soort wasgoed / beschrijvingen	Extra centrifugeren met selecteerbare centrifugesnelheid.
Rinse & Spin	
Wastemperatuur	-
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay, 
Standaard programmaduur (min)	00:20
Soort wasgoed / beschrijvingen	Extra spoelen met centrifugeren.
Jeans	
Washing temperature	30°C
Maximum wash laundry amount	7.0 kg
Spin speed selection(rpm)	800
Additional functions	Delay,  , 
Default program duration (Min)	01:35
Laundry type / descriptions	Speciaal voor spijkerbroeken.
Mix 60°C	
Wastemperatuur	60°C
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	01:44
Soort wasgoed / beschrijvingen	Gemengde lading bestaande uit textiel van katoen en synthetische materialen.
Mix 40°C	
Wastemperatuur	40°C
Maximale waslading	7.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	01:20
Soort wasgoed / beschrijvingen	Gemengde lading bestaande uit textiel van katoen en synthetische materialen.

20°C	
Washing temperature	20°C
Maximum wash laundry amount	3.5 kg
Spin speed selection(rpm)	800
Additional functions	Delay, 
Default program duration (Min)	01:01
Laundry type / descriptions	Het wassen van felgekleurde kleding, kan de kleuren beter beschermen.
Rapid 45'	
Wastemperatuur	20°C
Maximale waslading	2.5 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Extra functies	Delay,  , 
Standaard programmaduur (min)	00:45
Soort wasgoed / beschrijvingen	Het snel was sen van een paar en niet erg vuile kledingstukken.
Quick 15'	
Wastemperatuur	Cold
Maximale waslading	2.0 kg
Centrifugesnelheid (rpm)	800
Aanvullende functies	Delay, 
Standaard programmaduur (min)	00:15
Soort wasgoed / beschrijvingen	Extra kort programma, ca. geschikt voor licht bevulde wasgoed en een kleine hoeveelheid was.

Speed

Centrifugesnelheid

Indien nodig kan de centrifugesnelheid worden aangepast door op de knop "Snelheid" te drukken volgens de volgende stappen: 1200: 0-600-800-1000-1200

Delay

Uitstel instellen:

1. **Selecteer een programma.**
2. **Druk op de knop "Uitstel" om de tijd te kiezen (uitstelduur: 3u-6u-9u-12u).**
3. **Druk op [Start/Pauze] om de uitgestelde start te activeren.**



Choose the Programme



Setting time



Start

Uitstel annuleren:

Druk op de knop [Uitstel] totdat het display uitgaat. Dit moet worden gedaan voordat het programma is gestart.

Als het programma al is begonnen, moet het programma worden uitgeschakeld om een nieuw programma in te stellen.



Voorwas

Extra wasfunctie vóór de start van de hoofdwascyclus om de wasprestaties te verbeteren.

Opmerking: wasmiddel moet in vak I worden toegevoegd.



Extra Spoelen

Het wasgoed krijgt een extra spoelbeurt na het selecteren van deze functie.



Kinderbeveiliging

Deze functie is bedoeld om te voorkomen dat kinderen de bediening verkeerd gebruiken.



Press [Delay] and [Function] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on.

- De Kinderbeveiliging deactiveert de functie van alle knoppen behalve de Aan/Uit-knop ende
- Kinderbeveiligingsknop! Alleen het gelijktijdig indrukken van de twee knoppen [Uitstel] en
- [Functie] kan de Kinderbeveiliging uitschakelen! Schakel de Kinderbeveiliging uit voordat u een nieuw programma selecteert!

8. ONDERHOUD

Reiniging en Onderhoud

- Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u met onderhoud begint, en sluit de kraan.

Reiniging van de kast

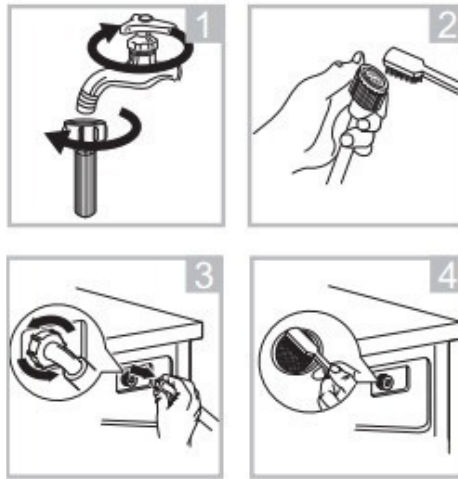
- Correct onderhoud van de wasmachine kan de levensduur verlengen.
- Het oppervlak kan indien nodig worden gereinigd met verdund, niet-schurend, neutraal wasmiddel.
- Bij wateroverloop het direct met een vochtige doek afvegen.
- Geen scherpe voorwerpen gebruiken.
- Mierenzuur en verdunde oplosmiddelen hiervan of gelijkwaardige stoffen zijn verboden, zoals oplosmiddelen of chemische producten, enz.

Reiniging van de trommel

- Roestvlekken die door metalen voorwerpen in de trommel zijn achtergebleven, moeten onmiddellijk worden verwijderd met chloorvrije reinigingsmiddelen.
- Gebruik nooit staalwol.
- Plaats geen wasgoed in de wasmachine tijdens het reinigen van de trommel.

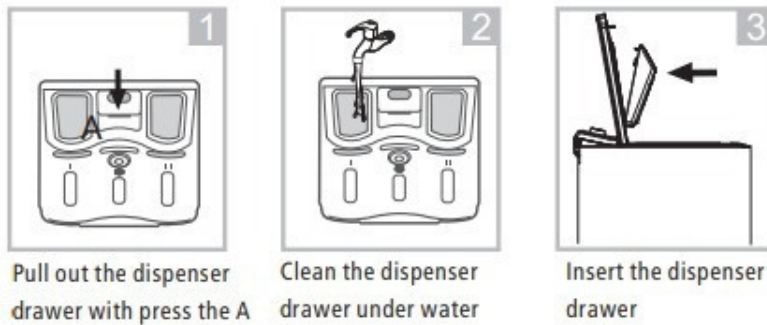
Reiniging van het inlaatfilter

- Verminderde waterstroom is een teken dat het filter moet worden schoongemaakt.
 1. Sluit de kraan en verwijder de watertoevoerslang.
 2. Reinig het filter met een borstel.
 3. Schroef de watertoevoerslang van de achterkant van de machine los en trek het filter met een lange tang eruit.
 4. Gebruik een borstel om het filter schoon te maken.
 5. Plaats het filter terug in de waterinlaat en sluit de watertoevoerslang weer aan.
 6. Reinig het inlaatfilter elke 3 maanden om een normale werking van het apparaat te garanderen.



Reiniging van het wasmiddelbakje

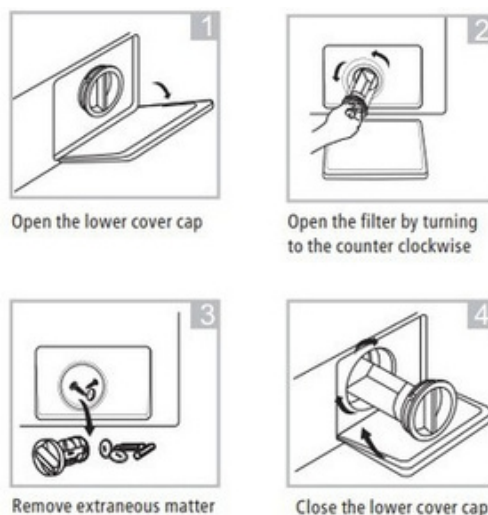
1. Druk op de pijl op de deksel van het wasverzachtervakje in het bakje.
2. Til de clip omhoog, haal de deksel van het wasverzachtervakje eruit en reinig alle groeven met water.
3. Plaats de deksel van het wasverzachtervakje terug en schuif het bakje op zijn plaats.



- Gebruik geen schurende of bijtende middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Reinig het wasmiddelbakje elke 3 maanden om een normale werking van het apparaat te garanderen.

Reiniging van het filter van de afvoerpomp

- Zorg ervoor dat de wasmachine het wasprogramma heeft voltooid en leeg is. Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het filter van de afvoerpomp reinigt.
- Let op heet water. Laat het water afkoelen. Gevaar voor verbranding!
- Reinig het filter periodiek, elke 3 maanden, om een normale werking van het apparaat te garanderen.



9. PROBLEEMOPLOSSING

De wasmachine start niet, of stopt tijdens de werking. Probeer eerst een oplossing voor het probleem te vinden. Als dat niet lukt, neem contact op met het servicecentrum.

Beschrijving	Reden	Oplossing
De wasmachine kan niet starten	De deur is niet goed gesloten	Herstart nadat de deur is gesloten Controleer of er geen kleding vastzit
De deur kan niet worden geopend	De veiligheidsbescherming van de wasmachine is actief	Schakel de stroom uit en herstart het apparaat
Waterlekkage	De aansluiting van de toevoerslang of afvoerslang is niet goed vast	Controleer en bevestig de waterleidingen
Wasmiddelresten in het bakje	Het wasmiddel is vochtig geworden of samengeklonterd	Maak de afvoerslang schoon Reinigenveeg het wasmiddelbakje
Indicator of display gaat niet branden	Schakel de stroom uit Probleem met aansluiting van de printplaat of	Controleer of de stroom is ingeschakeld en de stekker correct is aangesloten
Abnormaal geluid		Controleer of de bevestigingen (bouten) zijn verwijderd Controleer of het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond staat

LED-displaymodi:

Foutcode	Beschrijving	Reden	Oplossing
	12h <input type="radio"/> Prewash 9h <input type="radio"/> Wash 6h <input type="radio"/> Rinse 3h <input type="radio"/> Spin <input type="radio"/> 1200 <input type="radio"/> 1000 <input type="radio"/> 800 <input type="radio"/> 600		
E30	<input type="radio"/> ON <input type="radio"/> ON <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF	De deur is niet goed gesloten	Herstart nadat de deur is gesloten Controleer of er geen kleding vastzit
E10	<input type="radio"/> ON <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF	Probleem met waterinname tijdens het wassen	Controleer of de waterdruk te laag is en maak de waterleiding recht Controleer of het filter van de inlaatklep verstopt is
E21	<input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> ON <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF	Te lang water afvoeren	Controleer of de afvoerslang geblokkeerd is
E12	<input type="radio"/> ON <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF <input type="radio"/> OFF	Wateroverloop	Herstart de wasmachine Probeer het eerst opnieuw;
EXX	Others	Overig	neem contact op met de servicedienst als het probleem blijft bestaan

Light flash Light off

- Na de controle, activeer het apparaat. Als het probleem zich opnieuw voordoet of het display andere foutcodes weergeeft, neem dan contact op met de service.

BELANGRIJKE STAPPEN BIJ HET VERPLAATSEN VAN HET APPARAAT

- Controleer of de deur en het wasmiddelbakje goed gesloten zijn.
- Verwijder de watertoevoerslang en de afvoerslang van de huisinstallaties.
- Laat het water volledig uit het apparaat weglopen.
- Belangrijk: Plaats de 4 transportbouten aan de achterkant van het apparaat opnieuw.
- Dit apparaat is zwaar. Transporteer met zorg. Houd nooit een uitstekende onderdeel van de machine vast bij het tillen. De deur van de machine mag niet als handvat worden gebruikt.

TECHNISCHE GEGEVENS

De technische informatie bevindt zich op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een weblink naar de informatie over de prestaties van het apparaat in de EU EPREL-database.

Bewaar het energielabel voor referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat zijn geleverd.

Het is ook mogelijk om dezelfde informatie te vinden in EPREL via de link

<https://eprel.ec.europa.eu> met de modelnaam en het productnummer dat op het typeplaatje van het apparaat staat.

Om informatie over uw product in het EPREL-portaal te bekijken, kunt u de onderstaande codes scannen:



Bedankt voor de aankoop van dit product. Als u ondersteuning nodig heeft, bezoekt u onze website via de onderstaande links:

Gebruikershandleidingen: <https://www.heinner.ro>

Service-informatie: _

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below. **Get User manuals:** <https://www.heinner.ro> **Get Service information:** <https://www.heinner.ro>

**Milieuvriendelijke verwijdering**

U kunt helpen het milieu te beschermen! Houd u aan de lokale regelgeving: lever niet-werkende elektrische apparaten in bij een geschikt inzamelpunt voor afval.



HEINNER is een geregistreerd handelsmerk van Network One Distribution SRL. Andere merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Geen enkel deel van de specificaties mag worden gereproduceerd in welke vorm of op welke manier dan ook, of gebruikt worden om afgeleide werken te maken zoals vertaling, transformatie of aanpassing zonder toestemming van NETWORK ONE DISTRIBUTION. Copyright © 2013 Network One Distribution. Alle rechten voorbehouden. www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Dit product is in overeenstemming met de normen en standaarden van de Europese Gemeenschap.



Importeur: Network One Distribution
Marcel Iancustraat 3-5, Boekarest, Roemenië
Tel: +40 21 211 18 56
www.heinner.com, www.nod.ro

Machine à Laver Automatique

Modèle : HWMTL7012C++



- Machine à Laver Automatique
- Capacité de charge : 7 k g
- Classe énergétique : C

HEINNER

1. INTRODUCTION

Lisez attentivement les instructions et conservez le manuel pour toute consultation ultérieure.

Ce manuel a pour but de fournir toutes les instructions nécessaires concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation.

2. MACHINE À L'AVER AUTOMATIQUE

- ➔ Machine à laver automatique
- ➔ Manuel d'utilisation
- ➔ Certificat de garantie

3. CONTENU DE VOTRE COLIS

GÉNÉRAL

Veuillez lire attentivement et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité suivantes afin de prévenir tout risque d'incendie, d'explosion, d'électrocution, de dommages matériels, de blessures corporelles ou de décès. Le non respect de ces instructions annulera la garantie.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants de 3 ans et moins doivent être tenus à l'écart de l'appareil ou être surveillés en permanence
- Ne grimpez pas et ne vous asseyez pas sur l'appareil. Tous les détergents et additifs doivent être conservés dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- N'installez pas la machine sur un sol recouvert de moquette. Le blocage des ouvertures par la moquette peut endommager la machine. Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil afin d'éviter la détérioration des pièces en plastique et en caoutchouc.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou dans des pièces contenant des gaz explosifs ou corrosifs. En cas de fuite d'eau ou d'éclaboussures, laissez l'appareil sécher à l'air libre. L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte dont les charnières se trouvent du côté opposé à celui de la machine à laver.

- N'utilisez pas la machine dans des pièces où la température est inférieure à 5 °C. Cela pourrait endommager certaines pièces. Si cela est inévitable, veillez à vidanger complètement l'eau après chaque utilisation afin d'éviter tout dommage causé par le gel.
- N'utilisez jamais de sprays ou de substances inflammables à proximité immédiate de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.
- Si la machine est endommagée, elle ne doit pas être utilisée à moins d'avoir été réparée par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée similaire. Risque d'électrocution!

INSTALLATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les boulons de transport avant d'utiliser l'appareil. Sinon, cela pourrait causer des dommages importants.
- Cet appareil est équipé d'une seule vanne d'arrivée et ne peut être raccordé qu'à l'alimentation en eau froide.
- La fiche secteur doit rester accessible après l'installation.
- Avant de laver du linge pour la première fois, le produit doit être utilisé une fois dans son intégralité en parcourant tous les programmes, sans linge dans le tambour.
- Avant d'utiliser le lave-linge, le produit doit être calibré.
- Ne placez pas d'objets excessivement lourds sur l'appareil, tels que des réservoirs d'eau ou des appareils de chauffage.
- Les nouveaux kits de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés ; les anciens kits de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Pression d'alimentation en eau maximale : 1 MPa. Pression d'alimentation en eau minimale : 0,1 MPa.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé par la machine, car cela pourrait l'endommager.
- Branchez l'appareil à une prise de courant avec mise à la terre protégée par un fusible conforme aux valeurs indiquées dans le tableau « Caractéristiques techniques ». La mise à la terre doit être effectuée par un électricien qualifié.

Veillez à ce que la machine soit installée conformément aux réglementations locales

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez pas de multiprises ou de rallonges.
- L'appareil ne doit pas être équipé d'un interrupteur externe, tel qu'une minuterie, ni être branché sur un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise de courant en présence de gaz inflammables dans l'environnement.
- Ne débranchez jamais la fiche de la prise avec les mains mouillées.
- Tirez toujours sur la fiche, pas sur le câble.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

RACCORDEMENTS D'EAU

- Vérifiez les raccords des tuyaux d'arrivée d'eau, les robinets d'eau et le tuyau d'évacuation afin de détecter d'éventuels problèmes liés à des variations de la pression d'eau. Si les raccords se desserrent ou fuient, fermez l'arrivée d'eau et faites réparer l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avant que les tuyaux et les flexibles aient été correctement installés par du personnel qualifié.
- La porte vitrée peut devenir très chaude pendant l'utilisation. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la machine lorsqu'elle est en marche.

- Les tuyaux d'alimentation et d'évacuation doivent être installés de manière sûre et rester intacts. Sinon, cela peut entraîner une fuite d'eau.
- Ne retirez pas le filtre de la pompe d'évacuation tant qu'il y a encore de l'eau dans l'appareil. De grandes quantités d'eau peuvent s'écouler et il existe un risque de brûlure par l'eau chaude.

FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

- N'utilisez jamais de solvants inflammables, explosifs ou toxiques. N'utilisez pas d'essence, d'alcool, etc. comme détergent.
- Choisissez uniquement des détergents adaptés au lavage en machine.
- Assurez-vous que toutes les poches sont vides. Les objets pointus et durs tels que les pièces de monnaie, les broches, les clous, les vis, les pierres, etc. peuvent gravement endommager cet appareil.
- Retirez tous les objets tels que les briquets et les allumettes des poches avant d'utiliser l'appareil.
- Rincez soigneusement les articles lavés à la main.
- Les articles souillés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, la cire ou le dissolvant de cire doivent être lavés à haute température avec une quantité importante de détergent avant d'être séchés dans l'appareil.
- Les articles contenant de la mousse de caoutchouc (latex), les bonnets de douche, les textiles imperméables, les articles avec un support en caoutchouc et les vêtements ou oreillers rembourrés de mousse de caoutchouc ne doivent pas être séchés en machine.
- Les adoucissants ou produits similaires doivent être utilisés uniquement conformément aux instructions figurant sur l'emballage.
- N'essayez jamais de forcer l'ouverture de la porte. La porte se déverrouillera automatiquement peu après la fin du cycle.
- Ne fermez pas la porte avec force. Si elle est difficile à fermer, vérifiez que le linge est correctement placé et réparti.
- Débranchez toujours l'appareil et coupez l'arrivée d'eau avant le nettoyage, l'entretien et après chaque utilisation.
- Ne versez jamais d'eau sur l'appareil pour le nettoyer. Risque d'électrocution !
- Les réparations doivent impérativement être effectuées par le fabricant, son service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une intervention non autorisée.

TRANSPORT

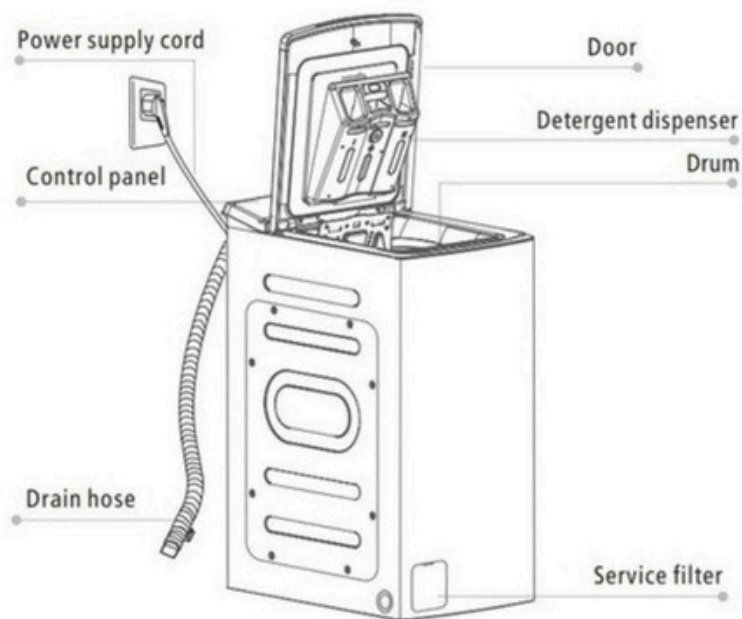
- Pour le transport :
 - Les boulons de transport doivent être remis en place sur la machine par un technicien qualifié.
 - Toute eau accumulée doit être vidangée de la machine.
- Cet appareil est lourd.
- Transportez-le avec précaution.
- Ne soulevez jamais la machine par ses parties saillantes.
- N'utilisez pas la porte de la machine comme poignée.

UTILISATION PRÉVUE

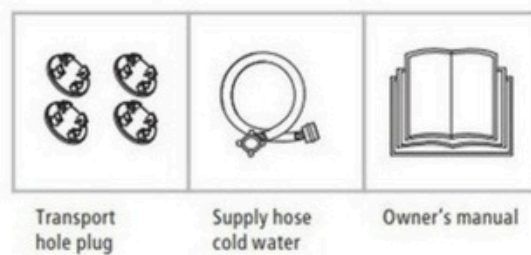
Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et au lavage et séchage de textiles en quantités adaptées. Il est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement et ne doit pas être encastré. Utilisez l'appareil conformément à ces instructions. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - Cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
 - Fermes.
 - Par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement.
 - Chambres d'hôtes.
 - Parties communes des immeubles ou des blanchisseries.

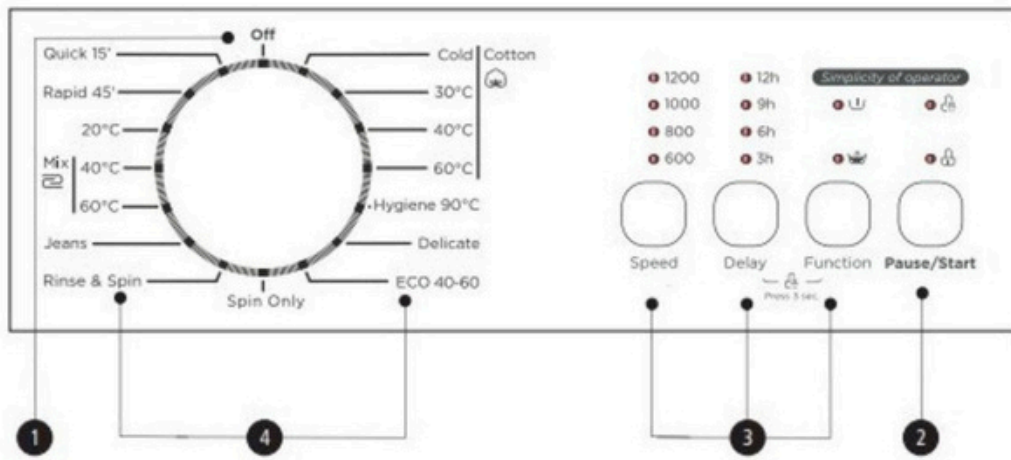
4. DESCRIPTION DU PRODUIT



Accessoires



5. PANNEAU D E C OMMANDE



1. Courant

Le produit est marche/arrêt.

2. D é m a r r e r / P a u s e

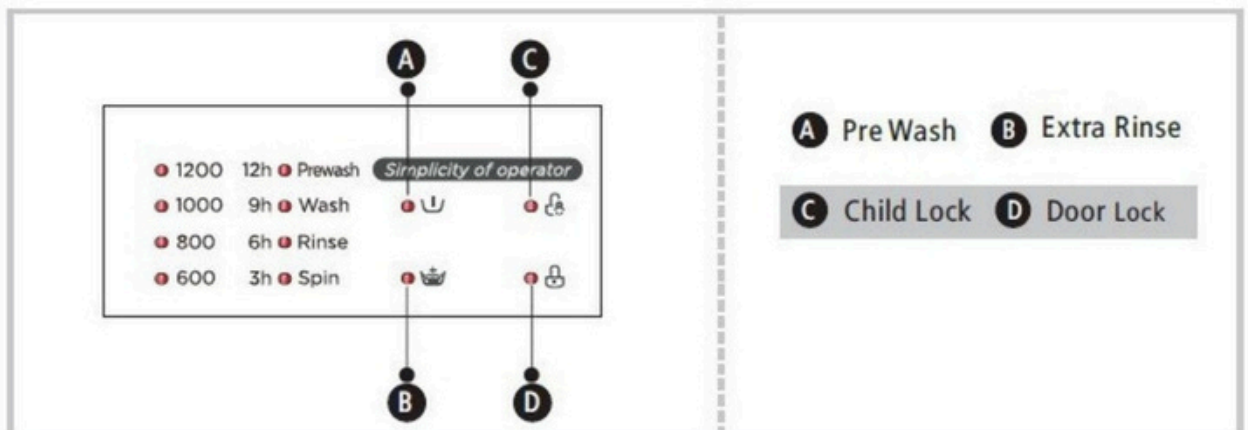
Appuyez sur le bouton pour démarrer ou mettre en pause le cycle de lavage. pause.

3. O p t i o n

Cela vous permet de sélectionner une fonction supplémentaire ; la lumière s'allumera lorsqu'elle sera sélectionnée.

4. Programmes

Disponible selon le type de blanchisserie.



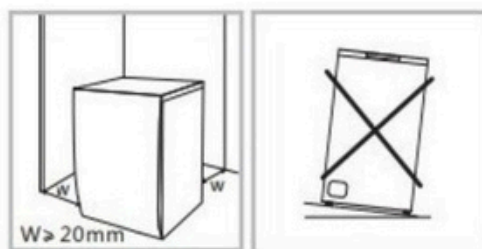
6. INSTALLATION

zone d'installation

La stabilité est essentielle pour éviter que l'appareil ne se déplace !
Assurez-vous que l'appareil ne repose pas sur son cordon d'alimentation.

Avant d'installer l'appareil, choisissez un emplacement présentant les caractéristiques suivantes :

1. Une surface solide, sèche et plane
2. À l'abri de la lumière directe du soleil
3. Une ventilation adéquate
4. Une température ambiante supérieure à 0 °C
5. Maintenez une distance suffisante des sources de chaleur telles que les poêles à charbon ou à gaz.



Déballage de la machine à laver

- Les matériaux d'emballage (comme le papier aluminium et le polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants.
 - Risque d'étouffement !
 - Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
1. Retirez le carton et l'emballage en polystyrène.
 2. Soulevez la machine à laver et retirez l'emballage inférieur. Assurez-vous de retirer le petit morceau de mousse triangulaire avec l'emballage inférieur.
 3. Si ce n'est pas le cas, couchez l'appareil sur le côté et retirez manuellement le petit morceau de mousse situé sous l'appareil.
 4. Retirez le ruban adhésif qui maintient le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange.
 5. Retirez le tuyau d'arrivée d'eau du tambour. Assurez-vous de retirer également le petit morceau de mousse triangulaire.

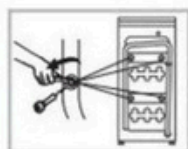


Retirez les boulons de transport.

- Vous devez retirer les boulons de transport situés à l'arrière avant d'utiliser l'appareil.
- Vous aurez besoin de ces boulons pour déplacer l'appareil ; conservez-les donc en lieu sûr.

Procédez comme suit pour retirer les boulons :

1. Desserrez les 4 boulons à l'aide d'une clé, puis retirez-les.
2. Fermez les ouvertures avec les capuchons fournis.
3. Rangez les boulons de transport en lieu sûr pour une utilisation ultérieure.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.



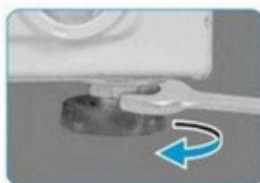
Close the holes using the cover caps.

Mise à niveau de la machine à laver

- Les contre-écrous des quatre pieds doivent être fermement serrés contre le boîtier.

1. Desserrez le contre-écrou.
2. Tournez le pied jusqu'à ce qu'il touche le sol.
3. Ajustez les pieds et serrez les contre-écrous à l'aide d'une clé.

Assurez-vous que la machine est de niveau et stable.



Branchez le tuyau d'alimentation en eau !

Pour éviter les fuites et les dégâts d'eau, suivez les instructions ci-dessous :

- Ne pliez pas, n'écrasez pas et ne modifiez pas le tuyau d'alimentation en eau.
- Raccordez le tuyau à la main ; n'utilisez aucun outil.
- Vérifiez que les raccords sont bien serrés.



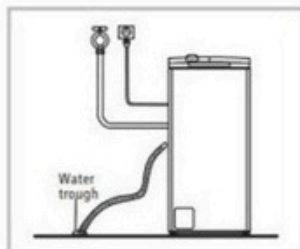
Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



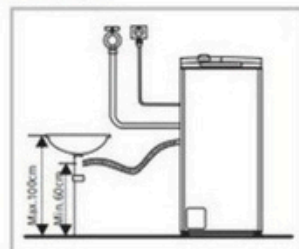
Tuyau de vidange

- Positionnez correctement le tuyau d'évacuation, sinon des dégâts d'eau dus à des fuites pourraient survenir.
 - Ne pliez pas et n'étirez pas le tuyau d'évacuation.
- Il existe deux façons de positionner l'extrémité du tuyau d'évacuation :

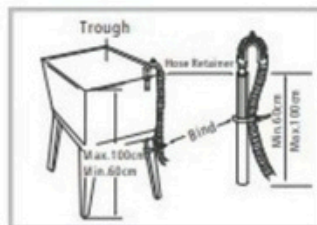
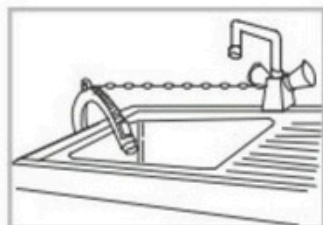
1. Put it into the water trough.



2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.



- Si la machine est équipée d'un support pour le tuyau de vidange, installez-le comme indiqué ci-dessous.



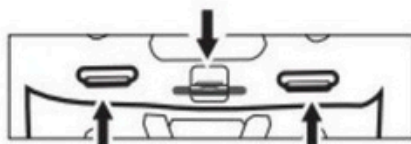
- Fixez solidement le tuyau de vidange à l'aide d'une corde lors de l'installation.
- Si le tuyau de vidange est trop long, ne le forcez pas dans la machine à laver, car cela pourrait provoquer des bruits anormaux.

7. SERVICE

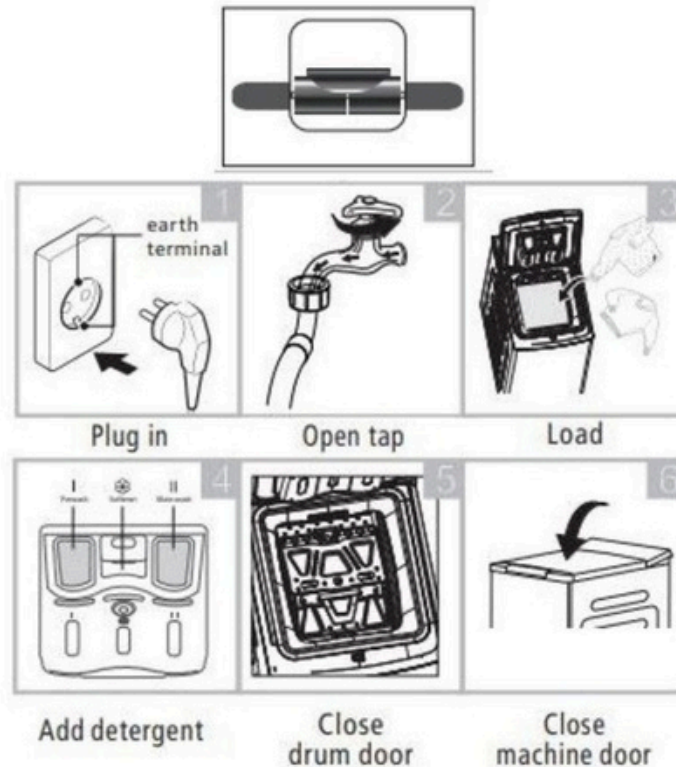
- Avant de laver votre appareil, vérifiez qu'il est correctement installé.
- Votre appareil a été minutieusement contrôlé avant sa sortie d'usine. Pour éliminer toute trace d'eau et neutraliser les éventuelles odeurs, nous vous recommandons de nettoyer l'appareil avant la première utilisation. Pour ce faire, lancez le programme Coton à 60 °C, sans linge ni lessive.

Avant le lavage

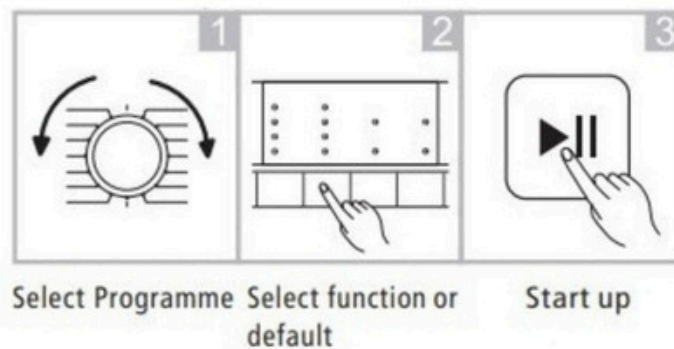
- Ajoutez la lessive dans le compartiment I après avoir sélectionné l'option de prélavage (pour les machines dotées de cette fonction).
- Assurez-vous que les volets du tambour sont correctement verrouillés.



- Tous les crochets métalliques doivent être correctement fixés au rabat arrière du tambour.
- Avant chaque lavage, vérifiez le rouleau ; il doit tourner librement



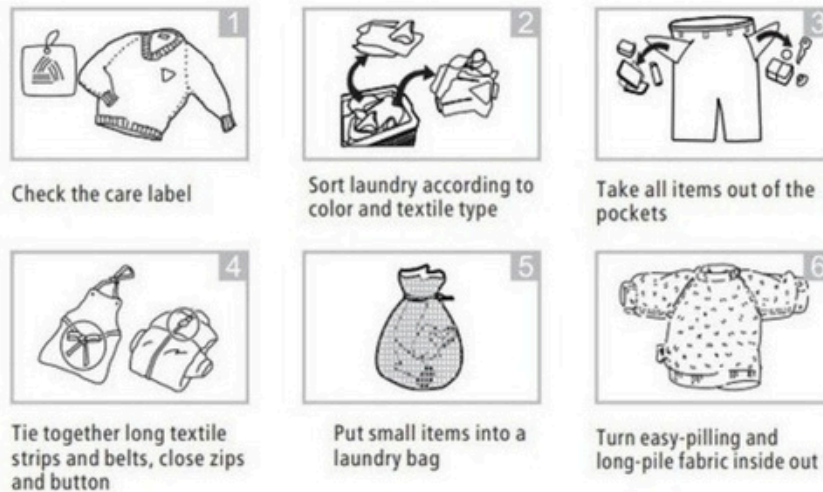
Lavage et après lavage



À la fin du programme de lavage, les voyants « Fin » et « Porte » clignoteront.

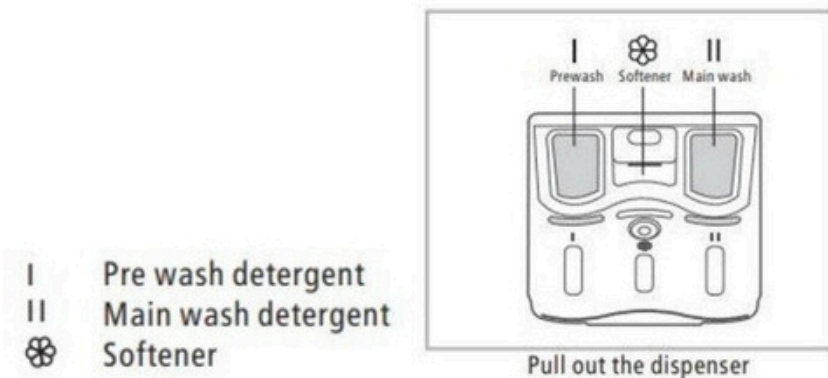
Pour chaque lavage

- La température ambiante de la machine à laver doit être comprise entre 5 °C et 40 °C. Si l'appareil est utilisé à des températures inférieures à 0 °C, la vanne d'arrivée d'eau et le système de vidange risquent d'être endommagés. Si la machine est installée dans un endroit où il gèle, il est conseillé de la déplacer au préalable dans une pièce à température ambiante normale afin que les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange puissent dégeler avant utilisation.
- Vérifiez toujours les étiquettes d'entretien de vos vêtements et les instructions de lessive avant de les laver. Utilisez une lessive non moussante ou peu moussante adaptée au lavage en machine et dosez-la correctement.



- Ne lavez ni ne séchez les articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés ou imprégnés de substances inflammables ou explosives telles que cire, huile, peinture, essence, alcool, kérosène ou autres matières inflammables.
- Le lavage d'un seul vêtement peut facilement provoquer un déséquilibre important et déclencher l'alarme. Il est donc recommandé d'ajouter un ou deux vêtements supplémentaires pour assurer un essorage optimal.

Compartiment à lessive



- Sur les machines dotées de cette fonction, il suffit d'ajouter la lessive dans le compartiment 1 après avoir sélectionné le pré-lavage.

Ne dépassez pas le niveau « MAX » lors de l'ajout de lessive, d'additifs ou d'adoucissant.

Programme	I	II	☼	Programme	I	II	☼
Cotton Cold	○	●	○	Rinse & Spin			○
Cotton 30°C	○	●	○	Jeans	○	●	○
Cotton 40°C	○	●	○	Mix 40°C	○	●	○
Cotton 60°C	○	●	○	Mix 60°C	○	●	○
Hygiene 90°C	○	●	○	20°C	○	●	○
Delicate		●	○	Rapid 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Quick 15'		●	○
Spin Only							












● Means must ○ Means optional








Détergent recommandé





Lessive recommandée	Programmes de lavage	Wastemper nature	Type de blanchisserie et de textiles
Détergent puissant contenant des agents de blanchiment et des azurants optiques	Coton, mélangé	30/40/60	Blanchiment à l'aide d'un produit résistant à l'ébullition
Lessive colorée sans agent de blanchiment ni azurants optiques	Coton, mélangé	Froid/30/40	Linge de couleur en coton ou en lin
Détergent coloré ou doux sans azurants optiques	Fijnwas	20	Linge de couleur en fibres faciles d'entretien ou en matières synthétiques
détergent doux	Fijnwas	20	Textiles fins, soie, viscose

- Les détergents ou additifs agglomérants ou visqueux peuvent être dilués avec un peu d'eau avant d'être versés dans le compartiment à détergent afin d'éviter le colmatage de l'orifice et les débordements.
- Choisissez le type de détergent approprié pour optimiser les performances de lavage et minimiser la consommation d'eau et d'énergie. • Un dosage correct de détergent est essentiel pour un résultat impeccable.
- Réduisez la quantité de détergent si le tambour n'est pas plein.
- Adaptez toujours la quantité de détergent à la dureté de l'eau ; avec une eau douce, utilisez moins de détergent.
- Dosez en fonction du degré de salissure de votre linge ; un linge peu sale nécessite moins de détergent.
- Les détergents très concentrés (compacts) requièrent un dosage particulièrement précis. Symptômes d'un excès de détergent :
 - Mousse abondante
 - Lavage et rinçage insuffisants
- Symptômes d'un manque de détergent :
 - Linge grisâtre
 - Dépôts de calcaire sur le tambour, la résistance et/ou le linge

Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in hours and minutes	Energy consumption in kWh/operalling cycle	Water consumption in liter/operalling cycle	Highest temperature °C ⁽¹⁾	Residual moisture in % /spin speed ⁽²⁾
Quick 15'	2.0	cold	0:15	0.035	33	cold	70%/800
20°C	3.5	20	1:01	0.236	43	20	70%/800
Cotton	7.0	60	2:45	1.385	65	60	53%/1200
Delicate	2.0	30	0:49	0.275	33	30	70%/800
Mix	7.0	40	1:20	0.742	65	40	70%/800
ECO 40-60 ³⁾	7.0	-	3:28	0.851	53	37	53.9%/1200
	3.5	-	2:42	0.550	43	31	53.9%/1200
	2.0	-	2:42	0.329	35	25	53.9%/1200

Coton	
température de lavage	Froid
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	02:20
Soort wasgoed / beschrijvingen	Textiles résistants, textiles thermorésistants en coton ou en lin.
Coton 30°C	
température de lavage	30°C
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	02:30
Soort wasgoed / beschrijvingen	Textiles résistants, textiles thermorésistants en coton ou en lin.
Coton 40°C	
température de lavage	40°C
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	02:40
Soort wasgoed / beschrijvingen	Textiles résistants, textiles thermorésistants en coton ou en lin.
Coton 60°C	
température de lavage	60°C
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	02:45
Soort wasgoed / beschrijvingen	Textiles résistants, textiles thermorésistants en coton ou en lin.
Hygiène 90°C	
température de lavage	90°C
Quantité maximale de linge	3,5 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	02:36
Soort wasgoed / beschrijvingen	La machine à laver peut tuer certaines bactéries et permettred'obtenir un effet hygiénique.
Délicat	
température de lavage	30°C
Quantité maximale de linge	2,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay, 
Durée standard du programme (min)	00:50
Soort wasgoed / beschrijvingen	Pour les textiles délicats et lavables, tels que la soie, le satin, les fibres synthétiques ou les tissus mélangés.

ECO 40- 60	
température de lavage	
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,
Fonctionnalités supplémentaires	03:28
Soort wasgoed / beschrijvingen	Standard 40°C, non sélectionnable, convient pour laver le linge à environ 40°C-60°C.
Tourner uniquement	
température de lavage	
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,
Durée standard du programme (min)	00:12
Soort wasgoed / beschrijvingen	Rotation supplémentaire avec vitesse de rotation sélectionnable.
Rincer et essorer	
température de lavage	
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay, 
Durée standard du programme (min)	00:20
Soort wasgoed / beschrijvingen	Extra spoelen met centrifugeren.
Jeans	
température de lavage	30°C
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	01:35
Soort wasgoed / beschrijvingen	Spécialement pour les jeans.
Mélanger à 60 ° C	
température de lavage	60°C
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	01:44
Soort wasgoed / beschrijvingen	Chargement mixte composé de textiles en coton et de matières synthétiques.
Mélanger à 40°C	
température de lavage	40°C
Quantité maximale de linge	7,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	01:20
Soort wasgoed / beschrijvingen	Chargement mixte composé de textiles en coton et de matières synthétiques.

20°C	
température de lavage	20°C
Quantité maximale de linge	3,5 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay, 
Durée standard du programme (min)	01:01
Soort wasgoed / beschrijvingen	Laver les vêtements aux couleurs vives permet de mieux protéger les couleurs.
Rapide 4 5'	
température de lavage	20°C
Quantité maximale de linge	2,5 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay,  , 
Durée standard du programme (min)	00:45
Soort wasgoed / beschrijvingen	Laver rapidement quelques vêtements pas très sales.
Rapide 1 5'	
température de lavage	Froid
Quantité maximale de linge	2,0 k g
Sélection de la vitesse de rotation (tr/min)	800
Fonctionnalités supplémentaires	Delay, 
Durée standard du programme (min)	0:15
Soort wasgoed / beschrijvingen	Programme extra court, adapté au linge légèrement sale et aux petites charges.

Speed

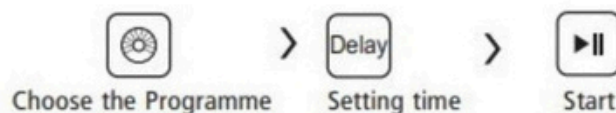
vitesse de centrifugation

Si nécessaire, la vitesse d'essorage peut être ajustée en appuyant sur le bouton « Vitesse ».
Selon les étapes suivantes : 1200 : 0-600-800-1000-1200

Delay

Réglage d'un départ différé :

1. Sélectionnez un programme.
2. Appuyez sur le bouton « Départ différé » pour sélectionner la durée (3 h, 6 h, 9 h et 12 h).
3. Appuyez sur [Départ/Pause] pour activer le départ différé.



Annulation d'un délai :

Appuyez sur le bouton [Délai] jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Cette opération doit être effectuée avant le démarrage du programme. Si le programme a déjà démarré, vous devez le désactiver pour en programmer un nouveau.



Prélavage

Fonction de lavage supplémentaire avant le cycle principal pour optimiser les performances de lavage.

Remarque : Ajouter la lessive dans le compartiment I.



Rinçage supplémentaire

Le linge bénéficiera d'un rinçage supplémentaire après la sélection de cette fonction.



Sécurité des enfants

Cette fonction est destinée à empêcher les enfants d'utiliser les commandes de manière inappropriée.



Press [Delay] and [Function] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on.

- Le verrouillage enfant désactive tous les boutons sauf le bouton Marche/Arrêt et le bouton de verrouillage enfant.
- Seul le fait d'appuyer simultanément sur les boutons [Délai] et [Fonction] permet de désactiver le verrouillage enfant.
- Désactivez le verrouillage enfant avant de sélectionner un nouveau programme.!

8. ENTRETIEN

Nettoyage e t e ntretien

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez-le. Fermez ensuite le robinet.

Nettoyage du boîtier

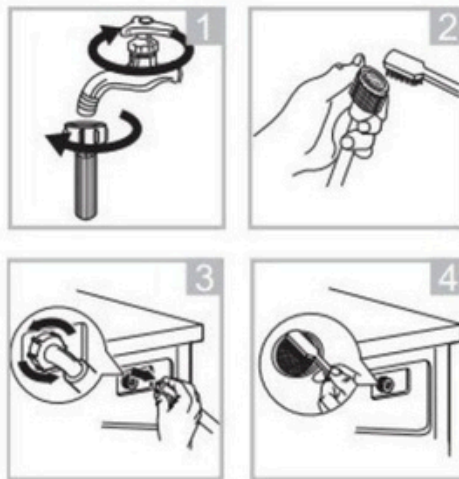
- Un entretien régulier de votre lave-linge prolonge sa durée de vie.
- Nettoyez la surface au besoin avec un détergent neutre, non abrasif et dilué.
- En cas de débordement d'eau, essuyez immédiatement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas d'objets pointus.
- L'acide formique, ses solvants dilués et les substances similaires, tels que les solvants ou produits chimiques, sont interdits.

Nettoyage du tambour

- Les taches de rouille laissées dans le tambour par des objets métalliques doivent être immédiatement éliminées avec des produits de nettoyage sans chlore.
- N'utilisez jamais de laine d'acier.
- Ne placez pas de linge dans la machine à laver pendant le nettoyage du tambour.

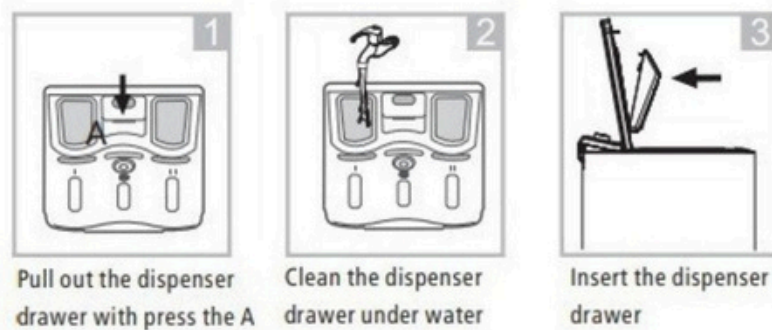
Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau

- Une diminution du débit d'eau indique que le filtre doit être nettoyé.
1. Fermez le robinet et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau.
 2. Nettoyez le filtre avec une brosse.
 3. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de l'appareil et retirez le filtre à l'aide d'une pince multiprise.
 4. Nettoyez le filtre avec une brosse.
 5. Remplacez le filtre dans le tuyau d'arrivée d'eau et rebranchez-le.
 6. Nettoyez le filtre d'arrivée d'eau tous les 3 mois pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.



Nettoyage du compartiment à lessive :

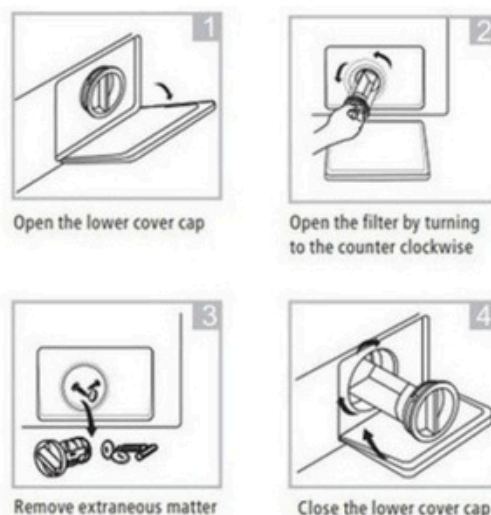
1. Appuyez sur la flèche située à l'intérieur du couvercle du compartiment à adoucissant.
2. Soulevez le clip, retirez le couvercle et nettoyez les rainures à l'eau.
3. Remettez le couvercle en place et replacez le compartiment.



- N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs pour nettoyer les pièces en plastique.
- Nettoyez le distributeur de lessive tous les 3 mois pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage du filtre de la pompe de vidage

- Assurez-vous que le cycle de lavage est terminé et que la machine à laver est vide. Éteignez la machine et débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer le filtre de la pompe de vidage.
- Attention à l'eau chaude ! Laissez l'eau refroidir. Risque de brûlures !
- Nettoyez le filtre régulièrement, tous les 3 mois, pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.



9. DÉPANNAGE

La machine à laver ne démarre pas ou s'arrête en cours de fonctionnement. Essayez d'abord de résoudre le problème par vous-même. Si cela ne fonctionne pas, contactez le service après-vente.

Description	Rode	Solution
La machine à laver ne démarre pas.	La porte n'est pas correctement fermée.	Redémarrez après avoir fermé la porte. Vérifiez qu'aucun vêtement n'est coincé.
La porte ne peut pas être ouverte.	Le système de sécurité de la machine à laver est activé.	Éteignez l'appareil et redémarrez-le.
Waterlekkage	Le raccord du tuyau d'alimentation ou du tuyau d'évacuation n'est pas correctement fixé.	Vérifiez et confirmez les canalisations d'eau
Résidus de détergent dans le tiroir	La lessive est devenue humide ou s'est agglomérée.	Nettoyez le tuyau d'évacuation. Nettoyez et essuyez le compartiment à détergent.
Voyant ou affichage ne s'allume pas	Coupez l'alimentation. Problème de connexion ou de câblage de la carte de circuit imprimé.	allumé et correcteur de prise connecté
Son a normal		Vérifiez que les fixations (boulons) ont été retirées. Vérifiez que l'appareil est placé sur une surface stable et plane.

Mode d'affichage LED :

Code d'erreur	Description	Rode	Solution
	12h <input type="checkbox"/> Prewash 9h <input type="checkbox"/> Wash 6h <input type="checkbox"/> Rinse 3h <input type="checkbox"/> Spin <input type="checkbox"/> 1200 <input type="checkbox"/> 1000 <input type="checkbox"/> 800 <input type="checkbox"/> 600		
E30	<input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF	La porte n'est pas correctement fermée.	Redémarrez après avoir fermé la porte. Vérifiez qu'aucun vêtement n'est coincé.
E10	<input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF	Problème d'arrivée d'eau pendant le lavage	Vérifiez si la pression de l'eau est trop faible et redressez la conduite d'eau. Vérifiez si le filtre de la vanne d'arrivée d'eau est obstrué.
E21	<input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF	Évacuer l'eau trop longtemps	Vérifiez si le tuyau d'évacuation est bouché.
E12	<input type="checkbox"/> ON <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF <input type="checkbox"/> OFF	Débordement d'eau	Redémarrez la machine à laver. Réessayez d'abord ;
EXX	Autres	Autre	Contactez le service après-vente si le problème persiste.

Light flash Light off

Après vérification, mettez l'appareil en marche. Si le problème persiste ou si d'autres codes d'erreur s'affichent, contactez le service après-vente.

ÉTAPES IMPORTANTES LORS DU DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL

- Vérifiez que la porte et le distributeur de détergent sont bien fermés.
- Débranchez les tuyaux d'arrivée d'eau et d'évacuation.
- Laissez l'eau s'écouler complètement de l'appareil.
- Important : Remettez en place les 4 boulons de transport à l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil est lourd. Transportez-le avec précaution. Ne saisissez jamais une partie saillante de l'appareil pour le soulever. N'utilisez pas la porte comme poignée.

DONNÉES TECHNIQUES

Les informations techniques se trouvent sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR figurant sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil donne accès à des informations sur les performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE.

Conservez l'étiquette énergétique, le manuel d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Vous pouvez également trouver ces mêmes informations sur EPREL via le lien suivant :

<https://eprel.ec.europa.eu>, en utilisant le nom du modèle et le numéro de produit figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Pour consulter les informations relatives à votre produit sur le portail EPREL, scannez les codes ci-dessous :



Merci d'avoir acheté ce produit. Pour toute assistance, veuillez consulter notre site web via les liens ci-dessous :

Manuels d'utilisation : <https://www.heinner.ro> Informations de service :

Merci d'avoir acheté ce produit. Si vous avez besoin d'aide, veuillez consulter notre site web via les liens ci-dessous. Obtenez les manuels d'utilisation : <https://www.heinner.ro> Informations sur le service : <https://www.heinner.ro>



Élimination écologique

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement ! Respectez la réglementation locale : rapportez les appareils électriques hors d'usage dans un point de collecte approprié.



HEINNER est une marque déposée de Network One Distribution SRL. Les autres marques et noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Aucune partie de ces spécifications ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni utilisée pour créer des œuvres dérivées telles que des traductions, des transformations ou des adaptations, sans l'autorisation de NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Tous droits réservés.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ce produit est conforme aux normes et standards de la Communauté européenne



Importateur : Network One Distribution

Rue Marcel Iancu 3 5, Bucarest, Roumanie

Tél. : +40 2 1 2 11 1 8 5 6

www.heinner.com, www.nod.ro

Automatische Waschmaschine

Modell: HWMTL7012C++



- Automatische Waschmaschine
- Tragfähigkeit: 7kg
- Energieklasse: C

1. EINLEITUNG

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch usw. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle notwendigen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts. Um das Gerät korrekt und sicher zu verwenden, lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch.

2. AUTOMATISCHE WASCHMASCHINE

- ➔ Waschmaschine
- ➔ Benutzerhandbuch
- ➔ Garantiezertifikat

3. INHALT IHRES PAKETS

ALLGEMEIN

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese genau, um Brand-, Explosions-, Stromschlag-, Sach-, Verletzungs- oder Todesgefahren vorzubeugen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise führt zum Erlöschen der Garantie.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et la compréhension des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de 3 ans et moins doivent être tenus à l'écart de l'appareil ou surveillés en permanence.
- Les animaux et les enfants peuvent grimper à l'intérieur de l'appareil. Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation.
- Ne grimpez pas sur l'appareil et ne vous asseyez pas dessus.
- Tous les détergents et additifs doivent être rangés dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- N'installez pas l'appareil sur un sol recouvert de moquette. Obstruer les ouvertures avec de la moquette peut endommager l'appareil.
- Éloignez l'appareil des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil afin d'éviter d'endommager les pièces en plastique et en caoutchouc.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou dans des zones contenant des gaz explosifs ou corrosifs. En cas de fuite ou d'éclaboussures d'eau, laissez l'appareil sécher à l'air libre.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte dont les charnières sont du côté opposé à celui de la machine à laver.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Temperatur unter 5 °C. Dies könnte bestimmte Bauteile beschädigen. Sollte dies unvermeidbar sein, lassen Sie das Wasser nach jedem Gebrauch vollständig ab, um Frostschäden vorzubeugen.
- Verwenden Sie niemals Sprays oder brennbare Substanzen in unmittelbarer Nähe des Geräts.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ist das Gerät beschädigt, darf es erst wieder benutzt werden, nachdem es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person repariert wurde. Stromschlaggefahr!

INSTALLATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les boulons de transport avant d'utiliser l'appareil. Dans le cas contraire, des dommages importants pourraient survenir.
- Cet appareil est équipé d'une seule vanne d'arrivée d'eau et ne peut être raccordé qu'à une arrivée d'eau froide.
- La prise électrique doit rester accessible après l'installation.
- Avant le premier lavage, l'appareil doit effectuer un cycle complet à vide.
- Avant la première utilisation, le lave-linge doit être calibré.
- Ne placez pas d'objets trop lourds sur l'appareil, tels que des récipients d'eau ou des chauffe-eau.
- Utilisez uniquement les tuyaux neufs fournis avec l'appareil ; ne réutilisez pas les anciens tuyaux.
- Pression d'arrivée d'eau maximale : 1 MPa. Pression d'arrivée d'eau minimale : 0,1 MPa.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht vom Gerät eingeklemmt wird, da dies zu Beschädigungen führen kann.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die mit einer Sicherung gemäß den Spezifikationen in der Tabelle „Technische Daten“ abgesichert ist. Die Erdung muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

WARNUNG!

- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Schalter, wie z. B. einer Zeitschaltuhr, ausgestattet sein und nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der häufig ein- und ausgeschaltet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht, wenn brennbare Gase vorhanden sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

WASSERANSCHLÜSSE

- Überprüfen Sie die Anschlüsse des Wasserzulaufschlauchs, die Wasserhähne und den Ablaufschlauch auf Probleme im Zusammenhang mit Wasserdruckschwankungen. Sollten die Anschlüsse locker sein oder Wasser austreten, drehen Sie die Wasserzufuhr ab und lassen Sie das Gerät reparieren. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, nachdem die Schläuche und Anschlüsse von Fachpersonal fachgerecht installiert wurden.
- Die Glastür kann während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Gerät fern.

- Die Zu- und Abflussrohre müssen sicher installiert und unbeschädigt sein. Andernfalls kann es zu einem Wasserleck kommen.
- Entfernen Sie den Ablaufpumpenfilter nicht, solange sich noch Wasser im Gerät befindet. Es können große Wassermengen austreten, und es besteht Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser.

BETRIEB UND

- Verwenden Sie niemals brennbare, explosive oder giftige Lösungsmittel. Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol usw. als Waschmittel.
- Verwenden Sie ausschließlich maschinenwaschbare Waschmittel. • Stellen Sie sicher, dass alle Taschen leer sind. Scharfe und harte Gegenstände wie Münzen, Nadeln, Nägel, Schrauben, Steine usw. können dieses Gerät schwer beschädigen.
- Entfernen Sie vor der Benutzung des Geräts alle Gegenstände wie Feuerzeuge und Streichhölzer aus den Taschen.
- Spülen Sie handgewaschene Wäsche gründlich aus.
- Mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Petroleum, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachs oder Wachsentsferner verschmutzte Gegenstände müssen vor dem Trocknen im Gerät bei hoher Temperatur mit viel Waschmittel gewaschen werden.
- Gegenstände mit Latexschaum, Duschhauben, wasserdichte Textilien, Gegenstände mit Gummirücken sowie mit Gummischaum gefüllte Kleidung oder Kissen dürfen nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten nur gemäß den Anweisungen auf der Verpackung verwendet werden.
- Versuchen Sie niemals, die Tür mit Gewalt zu öffnen. Die Tür entriegelt sich kurz nach Programmende automatisch.
- Die Tür nicht mit Gewalt schließen. Lässt sie sich schwer schließen, prüfen Sie, ob die Wäsche richtig eingelegt und verteilt ist.
- Vor der Reinigung, Wartung und nach jedem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen und die Wasserzufuhr abstellen.
- Niemals Wasser über das Gerät gießen, um es zu reinigen. Stromschlaggefahr!
- Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht autorisierte Eingriffe entstehen.

TRANSPORT

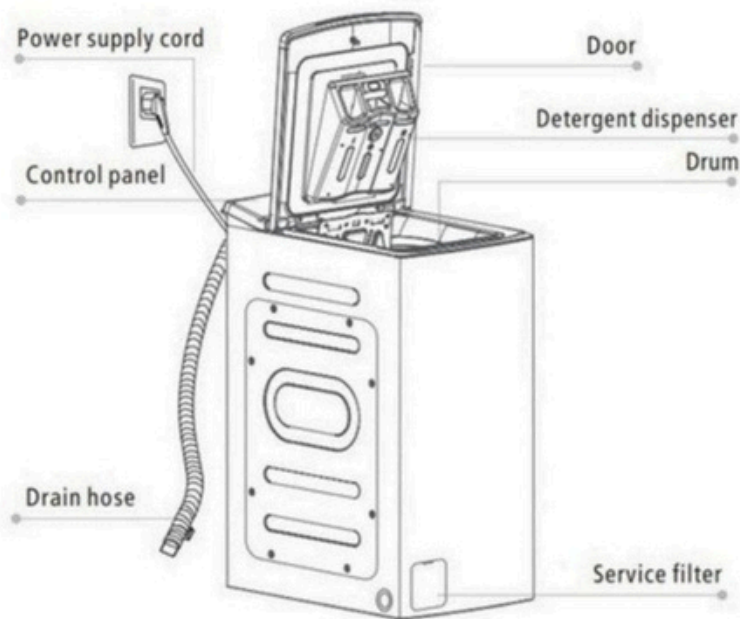
- Für den Transport:
 - Die Transportbolzen müssen von einem qualifizierten Techniker wieder an der Maschine angebracht werden.
 - Jegliches angesammelte Wasser muss aus der Maschine abgelassen werden.
- Dieses Gerät ist schwer.
- Transportieren Sie es vorsichtig.
- Heben Sie die Maschine niemals an ihren hervorstehenden Teilen an.
- Die Maschinentür darf nicht als Griff benutzt werden.

VORGESEHENE VERWENDUNG

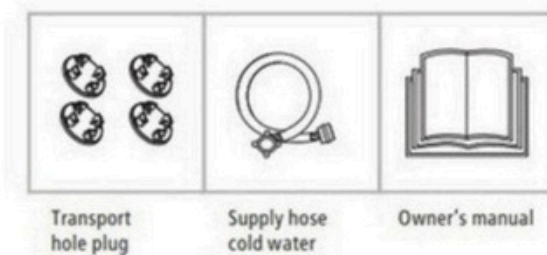
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und zum Waschen und Trocknen von Textilien in angemessenen Mengen bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nicht eingebaut werden. Verwenden Sie das Gerät gemäß dieser Anleitung. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unzulässig.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen. Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten.
 - Bauernhöfe.
 - Von Gästen von Hotels, Motels und anderen Beherbergungsbetrieben.
 - Übernachtung mit Frühstück.
 - Gemeinschaftsräume in Gebäuden oder Wäschereien.

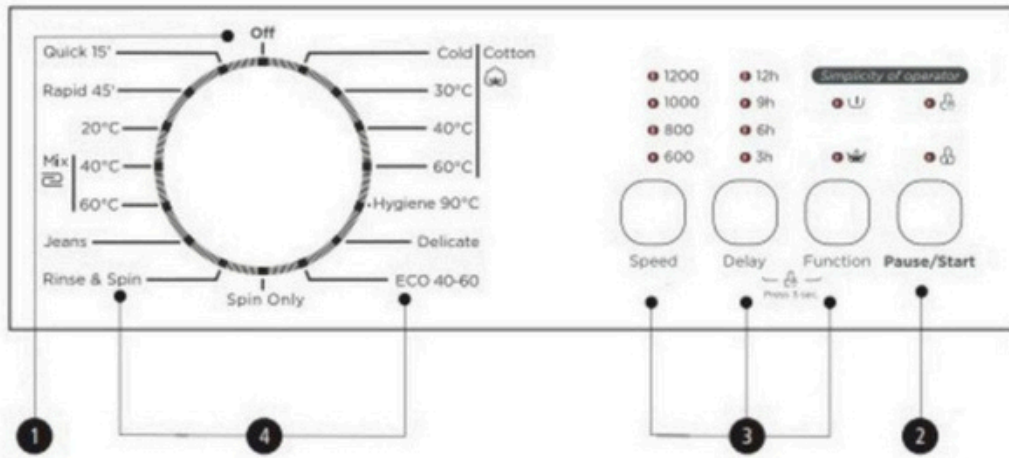
4. BESCHREIBUNG DUP RODUIT



Zubehör



5. OMMANDE DEC PANEL



1. Aktuell

Das Produkt ist ein-/ausgeschaltet.

2. Start/Pause

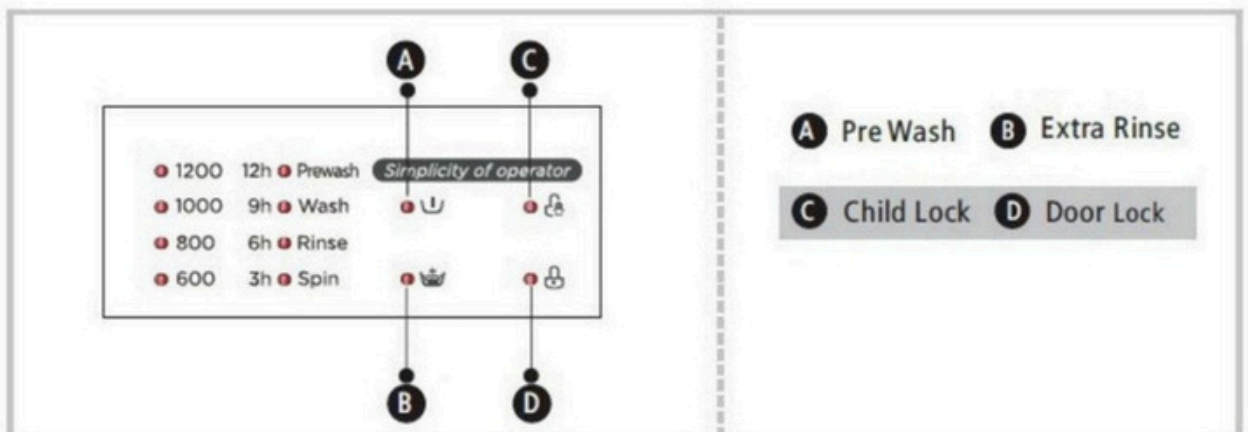
Drücken Sie die Taste, um den Waschgang zu starten oder anzuhalten. Pause.

3. Option

Hiermit können Sie eine zusätzliche Funktion auswählen; das Licht schaltet sich ein, wenn diese Option ausgewählt ist.

4. Programme

Die Verfügbarkeit hängt von der Art der Wäsche ab.



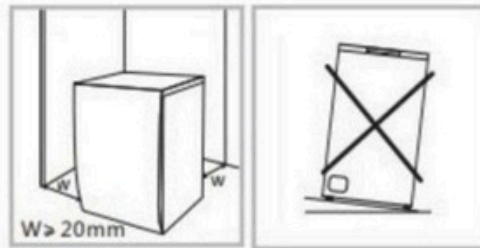
6. INSTALLATION

Zone d 'Installation

Stabilität ist unerlässlich, um ein Verrutschen des Geräts zu verhindern! Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel aufliegt. Wählen Sie vor der Installation des Geräts einen Standort mit folgenden

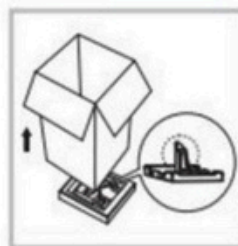
Eigenschaften:

1. Eine feste, trockene und ebene Oberfläche
2. Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt
3. Ausreichende Belüftung
4. Eine Umgebungstemperatur über 0 °C
5. Einen ausreichenden Abstand zu Wärmequellen wie Kohle- oder Gasöfen einhalten.



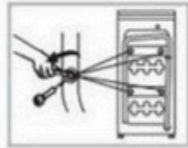
Auspacken der Waschmaschine

- Verpackungsmaterialien (wie Aluminiumfolie und Polystyrol) können für Kinder gefährlich sein.
 - Erstickungsgefahr!
 - Verpackungsmaterialien für Kinder unzugänglich aufbewahren.
1. Entfernen Sie die Karton- und Styroporverpackung.
 2. Heben Sie die Waschmaschine an und entfernen Sie die Bodenverpackung. Achten Sie darauf, das kleine dreieckige Schaumstoffteil zusammen mit der Bodenverpackung zu entfernen.
 3. Falls dies nicht der Fall ist, legen Sie das Gerät auf die Seite und entfernen Sie manuell das kleine Schaumstoffstück, das sich unter dem Gerät befindet.
 4. Entfernen Sie das Klebeband, mit dem das Netzkabel und der Abflussschlauch befestigt sind.
 5. Entfernen Sie den Wasserzulaufschlauch vom Fass. Achten Sie darauf, auch das kleine dreieckige Schaumstoffteil zu entfernen.



Die Transportsicherungen

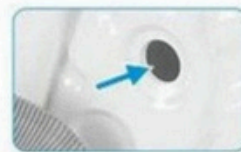
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts müssen die Transportsicherungen an der Rückseite entfernt werden.
- Sie benötigen diese Sicherungen zum Transport des Geräts; bewahren Sie sie daher an einem sicheren Ort auf. Gehen Sie wie folgt vor, um die Schrauben zu entfernen:
 1. Lösen Sie die 4 Schrauben mit einem Schraubenschlüssel und entfernen Sie sie anschließend.
 2. Verschließen Sie die Öffnungen mit den mitgelieferten Kappen.
 3. Bewahren Sie die Transportbolzen an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



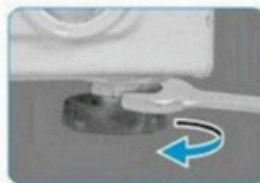
Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.



Close the holes using the cover caps.

Waschmaschinen-Upgrade

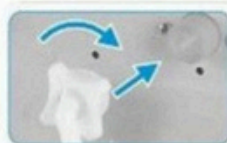
- **Die Kontermuttern an den vier Füßen müssen fest gegen das Gehäuse angezogen werden.**
 1. Die Kontermutter lösen.
 2. Drehe deinen Fuß, bis er den Boden berührt.
 3. Stellen Sie die Füße ein und ziehen Sie die Kontermuttern mit einem Schraubenschlüssel fest.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine waagrecht und stabil steht.



Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an!

Um Leckagen und Wasserschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:

- Den Wasserzulaufschlauch nicht knicken, quetschen oder anderweitig verändern.
- Den Schlauch von Hand anschließen; kein Werkzeug verwenden.
- Sicherstellen, dass die



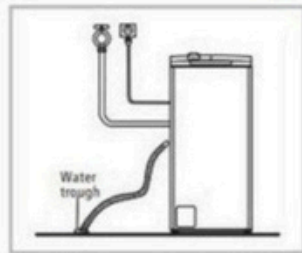
Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



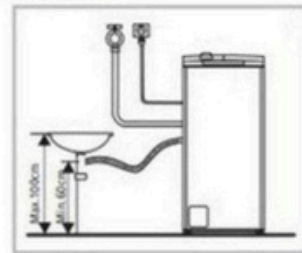
Ablaufschlauch

- Positionieren Sie das Abflussrohr korrekt, da es sonst durch Leckagen zu Wasserschäden kommen kann.
- Das Abflussrohr darf nicht gebogen oder gedehnt werden.
Es gibt zwei Möglichkeiten, das Ende des Abflussrohrs zu positionieren:

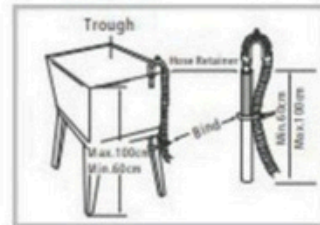
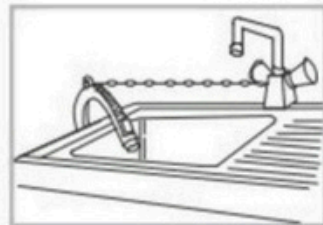
1. Put it into the water trough.



2. Connect it to the branch drain pipe of the trough.



- Falls die Maschine mit einer Halterung für den Ablaufschlauch ausgestattet ist, montieren Sie diese wie unten gezeigt.



- Befestigen Sie den Ablaufschlauch während der Installation sicher mit einem Seil.
- Wenn der Ablaufschlauch zu lang ist, drücken Sie ihn nicht mit Gewalt in die Waschmaschine, da dies zu ungewöhnlichen Geräuschen führen kann.

7. SERVICE

- Prüfen Sie vor der Reinigung Ihres Geräts, ob es ordnungsgemäß installiert ist.
- Ihr Gerät wurde vor Verlassen des Werks gründlich geprüft.

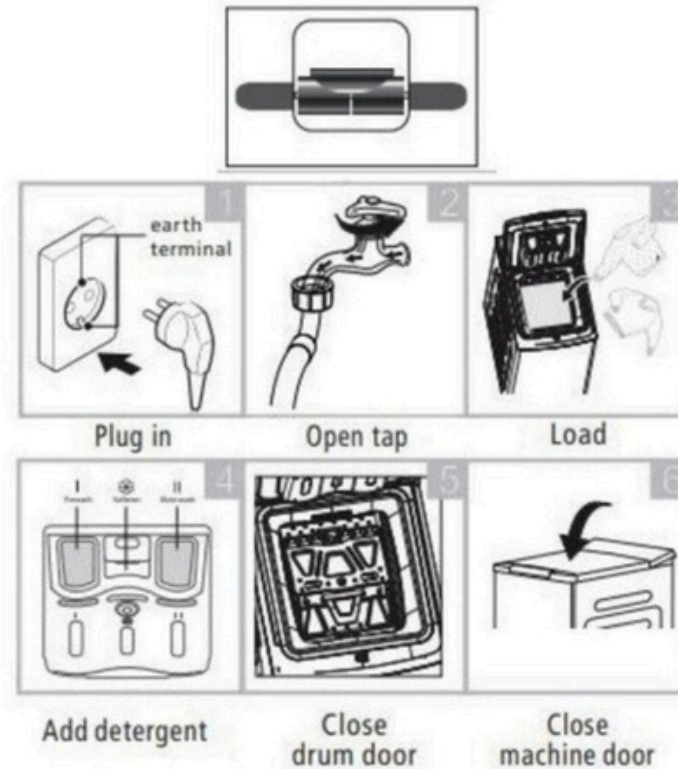
Um jegliche Wasserspuren zu beseitigen und mögliche Gerüche zu neutralisieren, empfehlen wir, das Gerät vor dem ersten Gebrauch zu reinigen.

Vor dem Waschen

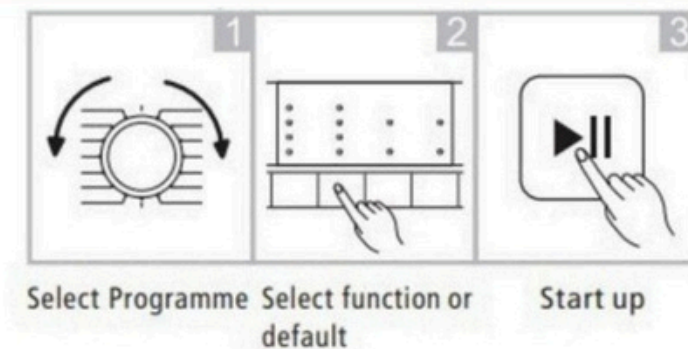
- Geben Sie das Waschmittel in Fach I, nachdem Sie die Vorwaschfunktion ausgewählt haben (bei Maschinen, die mit dieser Funktion ausgestattet sind).
- Stellen Sie sicher, dass die Trommelklappen ordnungsgemäß verriegelt sind.



- Alle Metallhaken müssen ordnungsgemäß an der hinteren Klappe der Trommel befestigt sein.
- Überprüfen Sie vor jedem Waschgang die Walze; sie sollte sich frei drehen.



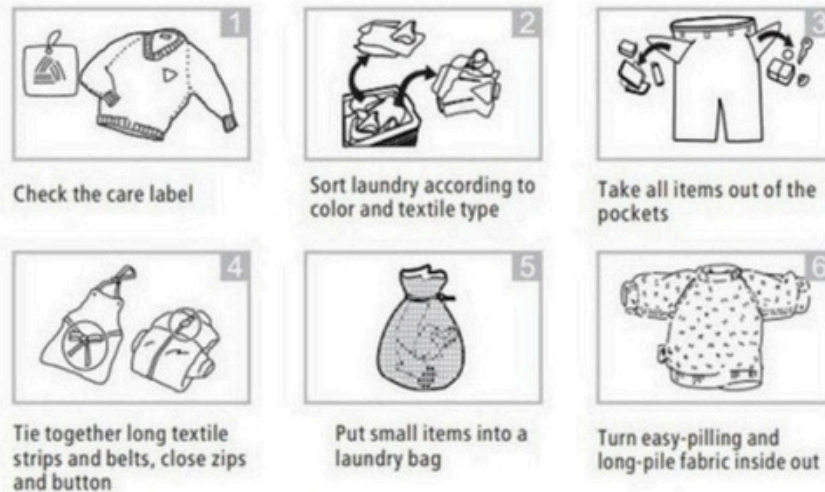
Waschen und nach dem Waschen



Am Ende des Waschprogramms blinken die Leuchten „Ende“ und „Tür“.

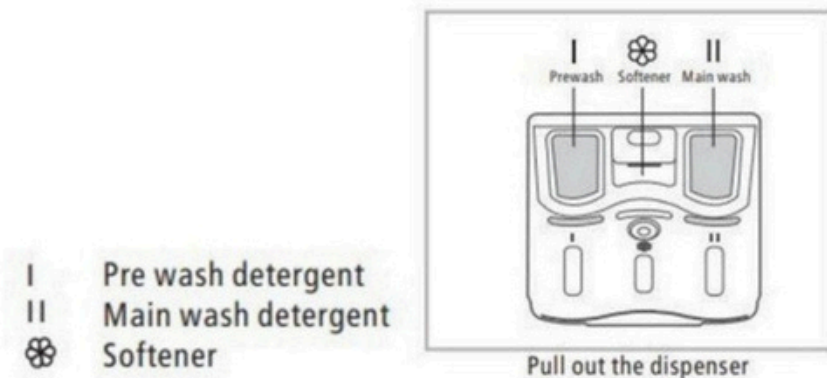
Für jeden Waschgang

- Die Umgebungstemperatur der Waschmaschine muss zwischen 5°C und 40°C liegen. Wird das Gerät bei Temperaturen unter 0°C verwendet, können das Wassereinlassventil und das Abflusssystem beschädigt werden. Steht das Gerät an einem frostfreien Ort, empfiehlt es sich, es vor der ersten Benutzung in einen Raum mit normaler Raumtemperatur zu bringen, damit die Schläuche für Wassereinlass und Abfluss auftauen können.
- Bitte beachten Sie vor dem Waschen Ihrer Kleidung stets die Pflegeetiketten und Waschanweisungen. Verwenden Sie ein nicht schäumendes oder schwach schäumendes Waschmittel, das für die Maschinenwäsche geeignet ist, und dosieren Sie es richtig.



- Waschen oder trocknen Sie keine Textilien, die mit brennbaren oder explosiven Stoffen wie Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Alkohol, Kerosin oder anderen entzündlichen Materialien gereinigt, gewaschen, eingeweicht oder imprägniert wurden.
- Das Waschen eines einzelnen Kleidungsstücks kann leicht zu einer erheblichen Unwucht führen und den Alarm auslösen. Es wird daher empfohlen, ein oder zwei zusätzliche Kleidungsstücke in die Waschmaschine zu geben, um ein optimales Schleudern zu gewährleisten.

Wäschefach



- Bei Maschinen, die mit dieser Funktion ausgestattet sind, geben Sie das Waschmittel einfach nach Auswahl des Vorwaschprogramms in Fach 1.

Die Füllmenge „MAX“ darf beim Hinzufügen von Waschmittel, Zusatzstoffen oder Weichspüler nicht überschritten werden.

Programme	I	II	☼	Programme	I	II	☼
Cotton Cold	○	●	○	Rinse & Spin			○
Cotton 30°C	○	●	○	Jeans	○	●	○
Cotton 40°C	○	●	○	Mix 40°C	○	●	○
Cotton 60°C	○	●	○	Mix 60°C	○	●	○
Hygiene 90°C	○	●	○	20°C	○	●	○
Delicate		●	○	Rapid 45'		●	○
ECO 40-60		●	○	Quick 15'		●	○
Spin Only							

● Means must ○ Means optional

Empfohlenes Waschmittel












Empfohlenes Waschmittel	Waschprogramme	Wastemper Natur	Art der Wäsche und Textilien
Leistungsstarkes Waschmittel mit Bleichmitteln und optischen Aufhellern	Baumwolle, gemischt	30/40/60	Bleichen mit einem kochfesten Produkt
Farbiges Waschmittel ohne Bleichmittel oder optische Aufheller	Baumwollmischung	Kalt/ 30/40	Farbige Baumwolle, Leinen oder ein Flachs
Farbiges oder mildes Waschmittel ohne optische Aufheller	Fijnwas	20	Farbige Bettwäsche aus pflegeleichter Faser oder synthetische Materialien
mildes Reinigungsmittel	Fijnwas	20	Feine Textilien, Seide, Viskose








- Waschmittel oder klumpende bzw. viskositätssteigernde Zusätze können vor dem Einfüllen in das Waschmittelfach mit etwas Wasser verdünnt werden, um ein Verstopfen der Öffnung und ein Überlaufen zu verhindern.
- Wählen Sie das geeignete Waschmittel, um die Waschleistung zu optimieren und den Wasser- und Energieverbrauch zu minimieren.
- Die korrekte Dosierung des Waschmittels ist für ein einwandfreies Ergebnis unerlässlich.
- Reduzieren Sie die Waschmittelmenge, wenn die Trommel nicht voll ist.
- Passen Sie die Waschmittelmenge stets der Wasserhärte an; bei weichem Wasser weniger Waschmittel verwenden.
- Passen Sie die Dosierung dem Verschmutzungsgrad Ihrer Wäsche an; leicht verschmutzte Wäsche benötigt weniger Waschmittel. • Hochkonzentrierte (Kompakt-)Waschmittel erfordern eine besonders genaue Dosierung. Symptome einer Überdosierung:




- Reichlich Schaum Unzureichendes Waschen und Spülen
- Symptome eines Waschmittelmangels:

- Graues Leinen
- Kalkablagerungen an der Trommel, am Heizelement und/oder an der Wäsche

Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in hours and minutes	Energy consumption in kWh/operalling cycle	Water consumption in liter/operalling cycle	Highest temperature °C ⁽¹⁾	Residual moisture in % /spin speed ⁽²⁾
Quick 15'	2.0	cold	0:15	0.035	33	cold	70%/800
20°C	3.5	20	1:01	0.236	43	20	70%/800
Cotton	7.0	60	2:45	1.385	65	60	53%/1200
Delicate	2.0	30	0:49	0.275	33	30	70%/800
Mix	7.0	40	1:20	0.742	65	40	70%/800
ECO 40-60 ⁽³⁾	7.0	-	3:28	0.851	53	37	53.9%/1200
	3.5	-	2:42	0.550	43	31	53.9%/1200
	2.0	-	2:42	0.329	35	25	53.9%/1200

Baumwolle	
Waschtemperatur	Kalt
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	02:20
Art der Wäsche / Beschreibung	Strapazierfähige Textilien, hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen.
Baumwolle 30°C	
Waschtemperatur	30°C
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	02:30
Art der Wäsche / Beschreibung	Strapazierfähige Textilien, hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen.
Baumwolle 40°C	
Waschtemperatur	40°C
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	02:40
Art der Wäsche / Beschreibung	Strapazierfähige Textilien, hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen.
Baumwolle 60°C	
Waschtemperatur	60°C
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	02:45
Art der Wäsche / Beschreibung	Strapazierfähige Textilien, hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen.
Hygiene 90°C	
Waschtemperatur	90°C
Maximale Wäschemenge	3,5 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	02:36
Art der Wäsche / Beschreibung	Die Waschmaschine kann bestimmte Bakterien abtöten und um einen hygienischen Effekt zu erzielen.
Empfindlich	
Waschtemperatur	30°C
Maximale Wäschemenge	2,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay, 
Standardprogrammdauer (min)	00:50
Art der Wäsche / Beschreibung	Für empfindliche und waschbare Textilien wie Seide, Satin, synthetische Fasern oder Mischgewebe.

ECO 40-60	
Waschtemperatur	
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	
Zusätzliche Funktionen	Delay,
Zusätzliche Funktionen	03:28
Art der Wäsche / Beschreibung	Standard 40°C, nicht wählbar, geeignet zum Waschen der Wäsche bei ca. 40°C-60°C waschen.
Nur abbiegen	
Waschtemperatur	
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,
Standardprogrammdauer (min)	00:12
Art der Wäsche / Beschreibung	Zusätzliche Rotation mit wählbarer Rotationsgeschwindigkeit.
Ausspülen und auswringen	
Waschtemperatur	
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay, 
Standardprogrammdauer (min)	00:20
Art der Wäsche / Beschreibung	Extra Spülgang mit Schleudergang.
Jeans	
Waschtemperatur	30°C
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	01:35
Art der Wäsche / Beschreibung	Speziell für Jeans.
Bei 60 °C mischen.	
Waschtemperatur	60°C
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	01:44
Art der Wäsche / Beschreibung	Gemischte Ladung bestehend aus Baumwolltextilien und Synthetische Materialien.
Bei 40 °C mischen.	
Waschtemperatur	40°C
Maximale Wäschemenge	7,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	01:20
Art der Wäsche / Beschreibung	Gemischte Ladung bestehend aus Baumwolltextilien und Synthetische Materialien.

20°C	
Waschtemperatur	20°C
Maximale Wäschemenge	3,5 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay, 
Standardprogrammdauer (min)	01:01
Art der Wäsche / Beschreibung	Waschen Sie bunte Kleidung ermöglicht einen besseren Schutz der Farben.
Fast 4 5'	
Waschtemperatur	20°C
Maximale Wäschemenge	2,5 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay,  , 
Standardprogrammdauer (min)	00:45
Art der Wäsche / Beschreibung	Wasche schnell ein paar Kleidungsstücke, die nicht sehr schmutzig sind.
Fast 1 5'	
Waschtemperatur	Kalt
Maximale Wäschemenge	2,0 kg
Auswahl der Drehzahl (U/min)	800
Zusätzliche Funktionen	Delay, 
Standardprogrammdauer (min)	0:15
Art der Wäsche / Beschreibung	Extra kurzes Programm, geeignet für leicht gewaschene Wäsche schmutzig und mit kleinen Gebühren.

Speed

Zentrifugationsgeschwindigkeit

Bei Bedarf kann die Schleuderdrehzahl durch Drücken der Taste „Speed“ angepasst werden.
Gemäß den folgenden Schritten: 1200: 0-600-800-1000-1200

Delay

Verzögerten Start einstellen:

1. Wählen Sie ein Programm aus.
2. Drücken Sie die Taste „Verzögerter Start“, um die Dauer auszuwählen (3 h, 6 h, 9 h und 12 h).
3. Drücken Sie [Start/Pause], um den verzögerten Start zu aktivieren.



Aufhebung einer Frist:

Drücken Sie die [Verzögerung]-Taste so lange, bis sich der Bildschirm ausschaltet. Dies muss vor dem Programmstart.

Falls das Programm bereits gestartet wurde, müssen Sie es deaktivieren, um ein neues planen zu können.

 Vorwäsche

Zusätzliche Waschfunktion vor dem Hauptwaschgang zur Optimierung der Waschleistung.

Hinweis: Geben Sie das Waschmittel in Fach I.



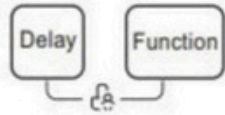
Zusätzlicher Spülgang

Die Wäsche profitiert von einem zusätzlichen Spülgang, nachdem diese Funktion ausgewählt wurde.



Kindersicherheit

Diese Funktion soll verhindern, dass Kinder die Bedienelemente unsachgemäß benutzen.



Press [Delay] and [Function] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on.

- Die Kindersicherung deaktiviert alle Tasten außer der Ein-/Aus-Taste und der Kindersicherungstaste.
- Nur durch gleichzeitiges Drücken der Tasten [Verzögerung] und [Funktion] kann die Kindersicherung deaktiviert werden.
- Deaktivieren Sie die Kindersicherung, bevor Sie ein neues Programm auswählen!

8. INTERVIEW

Reinigung und Instandhaltung

- Vor Beginn jeglicher Wartungsarbeiten schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Schließen Sie anschließend den Wasserhahn.

Reinigung des Gehäuses

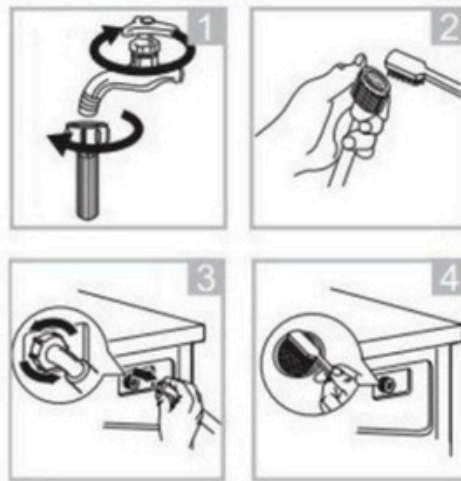
- Regelmäßige Wartung Ihrer Waschmaschine verlängert ihre Lebensdauer.
- Reinigen Sie die Oberfläche bei Bedarf mit einem neutralen, nicht scheuernden, verdünnten Reinigungsmittel.
- Bei Wasserverschüttung sofort mit einem feuchten Tuch aufwischen.
- Keine scharfen Gegenstände verwenden.
- Ameisensäure, ihre verdünnten Lösungsmittel und ähnliche Substanzen wie Lösungsmittel oder Chemikalien sind verboten.

Trommelreinigung

- Rostflecken, die durch Metallgegenstände in der Trommel entstanden sind, müssen sofort entfernt werden.
 - Mit chlorfreien Reinigungsmitteln entfernt.
 - Verwenden Sie niemals Stahlwolle.
 - Geben Sie während der Trommelreinigung keine Wäsche in die Waschmaschine.

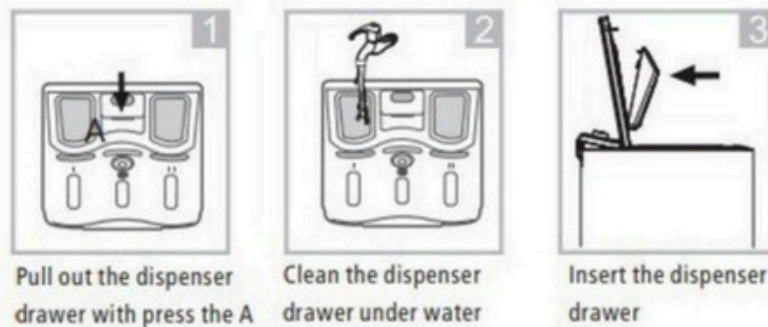
Reinigung des Wassereinlassfilters

- Eine Verringerung des Wasserdurchflusses deutet darauf hin, dass der Filter gereinigt werden muss.
 1. Drehen Sie den Wasserhahn zu und trennen Sie den Wasserzulaufschlauch.
 2. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste.
 3. Schrauben Sie den Wasserzulaufschlauch an der Rückseite des Geräts ab und entnehmen Sie den Filter mit einer Zange.
 4. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste.
 5. Setzen Sie den Filter wieder in das Wasserzulaufrohr ein und schließen Sie es wieder an.
 6. Reinigen Sie den Wassereinlassfilter alle 3 Monate, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.



Reinigung des Wäschefachs:

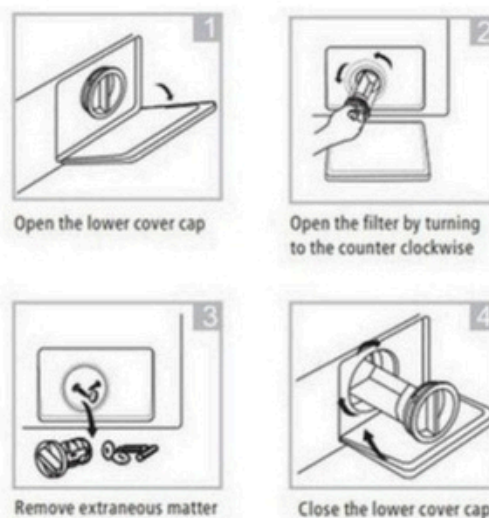
1. Drücken Sie den Pfeil im Deckel des Weichspülerfachs.
2. Heben Sie den Clip an, entfernen Sie die Abdeckung und reinigen Sie die Rillen mit Wasser.
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und setzen Sie das Fach wieder ein.



- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel für die Kunststoffteile.
- Reinigen Sie die Waschmittelkammer alle 3 Monate, um die einwandfreie Funktion des Geräts zu gewährleisten.

Reinigung des Ablaufpumpenfilters

- Stellen Sie sicher, dass der Waschgang abgeschlossen ist und die Waschmaschine leer ist. Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Ablaufpumpensieb reinigen.
- Vorsicht vor heißem Wasser! Lassen Sie das Wasser abkühlen. Verbrühungsgefahr!
- Reinigen Sie das Sieb regelmäßig, alle 3 Monate, um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.



9. FEHLERSUCHE

Die Waschmaschine startet nicht oder stoppt mitten im Waschgang. Versuchen Sie zunächst, das Problem selbst zu beheben. Sollte das nicht helfen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Beschreibung	Rode	Lösung
Die Waschmaschine startet nicht.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Nach dem Schließen der Tür neu starten. Prüfen Sie, ob sich keine Kleidungsstücke verfangen haben.
Die Tür lässt sich nicht öffnen.	Das Sicherheitssystem der Waschmaschine ist aktiviert.	Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es neu.
Waterlekkage	Die Verbindung des Zuleitungsrohrs bzw. des Abflussrohrs ist nicht ordnungsgemäß befestigt.	Überprüfen und bestätigen Sie die Wasserleitungen.
Waschmittelreste in der Schublade	Das Waschmittel ist feucht geworden oder verklumpt.	Reinigen Sie das Abflussrohr. Reinigen und wischen Sie das Waschmittelfach ab.
Kontrollleuchte oder Display leuchtet nicht	Schalten Sie die Stromzufuhr ab. Problem mit der Verbindung oder Verdrahtung der Leiterplatte.	eingeschaltet und Steckdosenkorrektur angeschlossen
Sie sind normal		Prüfen Sie, ob die Befestigungselemente (Schrauben) entfernt Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer stabilen Fundläd heeb esnteeht.

LED-Anzeigemodus:

Fehlercode	Beschreibung	Rode	Lösung
	12h ◯ Prewash 9h ◯ Wash 6h ◯ Rinse 3h ◯ Spin ◯ 1200 ◯ 1000 ◯ 800 ◯ 600		
E30	OFF OFF OFF OFF OFF OFF ON	Die Tür ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.	Nach dem Schließen der Tür neu starten. Prüfen Sie, ob sich keine Kleidungsstücke verfangen haben.
E10	OFF OFF OFF OFF OFF OFF ON	Ankunftsproblem Wasser beim Waschen	Prüfen Sie, ob der Wasserdruck zu niedrig ist und richten Sie die Wasserleitung gegebenenfalls aus. Prüfen Sie, ob der Filter am Wassereinflussventil verstopft ist.
E21	OFF OFF OFF OFF OFF OFF ON	Das Wasser zu lange ablaufen lassen	Prüfen Sie, ob das Abflussrohr verstopft ist.
E12	OFF OFF OFF OFF OFF OFF ON	Wasserüberlauf	Starten Sie die Waschmaschine neu. Versuchen Sie es zunächst erneut;
EXX	Andere	Andere	Wenden Sie sich an den Kundendienst, falls das Problem weiterhin besteht.

○ Light flash ● Light off

Nach der Überprüfung schalten Sie das Gerät ein. Sollte das Problem weiterhin bestehen oder andere Fehlercodes angezeigt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

WICHTIGE SCHRITTE BEIM TRANSPORT DES GERÄTS

- Prüfen Sie, ob die Tür und die Waschmittelkammer ordnungsgemäß geschlossen sind.
- Trennen Sie die Wasserzufuhr und die Abwasserleitungen.
- Lassen Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät ablaufen.
- Wichtig: Bringen Sie die 4 Transportsicherungen an der Rückseite des Geräts wieder an.

Dieses Gerät ist schwer. Gehen Sie vorsichtig damit um. Fassen Sie das Gerät niemals an hervorstehenden Teilen an. Benutzen Sie die Tür nicht als Griff.

TECHNISCHE DATEN

Technische Informationen finden Sie auf dem Typenschild im Inneren des Geräts und auf dem Energielabel. Der QR-Code auf dem mit dem Gerät gelieferten Energielabel ermöglicht den Zugriff auf Informationen zur Leistung

des Geräts in der EPREL-Datenbank der EU.

Bewahren Sie das Energielabel, die Bedienungsanleitung und alle anderen mit diesem Gerät gelieferten Dokumente auf.

Diese Informationen finden Sie auch auf der EPREL-Website unter folgendem Link: <https://eprel.ec.europa.eu>. Verwenden Sie dazu die Modellbezeichnung und die Produktnummer, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben sind.

Um Informationen zu Ihrem Produkt im EPREL-Portal anzuzeigen, scannen Sie die folgenden Codes:



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Für weitere Unterstützung besuchen Sie bitte unsere Website über die unten stehenden Links:

Benutzerhandbücher: <https://www.heinner.ro> Informationen von Service :

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Sollten Sie Hilfe benötigen, besuchen Sie bitte unsere Website über die unten stehenden Links.

Benutzerhandbücher erhalten Sie hier: <https://www.heinner.ro> Serviceinformationen: <https://www.heinner.ro>



Umweltfreundliche Entsorgung Sie können zum Umweltschutz beitragen! Halten Sie sich an die Vorschriften. Vor Ort: Bringen Sie nicht mehr benötigte Elektrogeräte zu einer geeigneten Sammelstelle.



HEINNER ist eine eingetragene Marke der Network One Distribution SRL. Andere Marken und Namen gehören ebenfalls Network One Distribution SRL.

Bei den Produkten handelt es sich um Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Kein Teil dieser Spezifikationen darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, weder zur Erstellung abgeleiteter Werke wie Übersetzungen, Transformationen noch Anpassungen ohne Genehmigung von NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright ©2013 Network One Distribution. Alle Rechte vorbehalten.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Dieses Produkt entspricht den Normen und Standards der Europäischen Gemeinschaft.



Importeur: Network One Distribution

Rue Marcel Iancu 3 5, Bukarest, Rumänien Tel.:
+40 2 1 2 11 1 8 5 6

www.heinner.com, www.nod.ro